

El Catabo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar
Alberto Herrero Moro

AÑO II

SEMANA 94

12 de diciembre

de 1991



¡Qué guay, cuando nos hagan el Adaja navegable!

ROTULOS
LUMINOSOS
TOLDOS
FRIO INDUSTRIAL

Adolfo Sánchez

MAQUINARIA DE HOSTELERIA

PLAZA DE SANTA ANA, 6 • TEL. 21 23 59 • AVILA

CONCESIONARIO
GAGGIA
SERVICIO TECNICO

EL TRIUNFO S.A.

POLÍGONO INDUSTRIAL LAS HERVENCIAS 3.ª FASE
PARCELA 3 - 19
TELÉF.: 918-221394
05003-ÁVILA



AUTOSERVICIO
MAYORISTAS 3



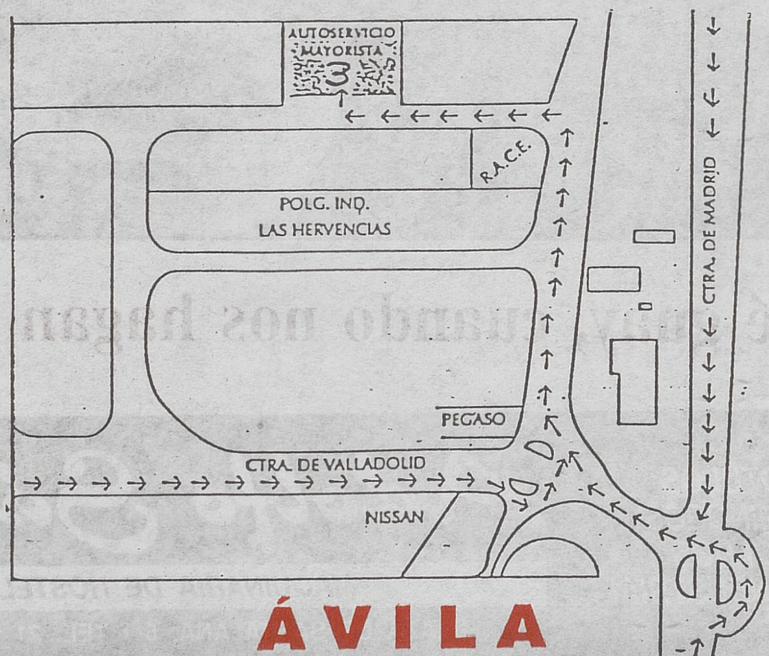
EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES DE
ALIMENTACIÓN - HOSTELERÍA Y COMUNIDADES

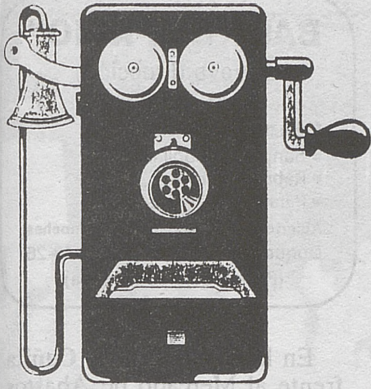
HORARIO

Lunes a Viernes 8,30 a 13 h.
15,30 a 19 h.
Sábados..... 8,30 a 13,30 h.

TENEMOS MÁS
OFERTAS A
PRECIOS...

EMPRESA
LÍDER
EN EL
SECTOR
DE LA
DISTRIBUCIÓN.





De interés

Bomberos
Ctra. Valladolid, s/n Telfs.: 224450
211080.

Seguridad Social (Urgencias)
Ctra. Villacastín, Km. 109 Telf. 212999

Seguridad Social (Ambulancias)

Ctra. Villacastín, Km. 109 Telf. 221400

Cruz Roja
Pl. San Francisco, 2 Telf. 224848

Policía
Avda. José Antonio, 3 - Telf. 091

Policía Nacional
Avda. José Antonio, 3 - Telf. 220199

Comisaría de Policía
Avda. José Antonio, 3 - Telf. 220233

Guardia Civil (Comandancia)
Ctra. de El Espinar, 2 - Telf. 224400

Guardia Civil de Tráfico
Telf. 221888

Guardia Civil P. Rual
Ctra. Avila-El Espinar - Telf. 221100

Policía Municipal
Avda. Inmaculada, 11 - Telf. 211188

Protección Civil
Avda. 18 de Julio, 1 Telf. 250784

Aguas
Pl. Victoria, 1 - Telf. 220125

Sogesur, S.A.
Pl. Catedral, 1 - Telf. 251581/82

Iberdrola (Electricidad)
Tomás Luis de Victoria, 19 Telf. 211100

Telf. Abonado 213840

Gas Butano
Calderón de la Barca, 7 - Telf. 211100

Telegramas por teléfono
Pl. Catedral, 2 - Telf. 222000

RENFE
Avda. José Antonio, 40 - Telf. 250202

Información Toxicológica
(Servicio permanente) - Telf. (91) 2620420

Ayuda en carretera
Telf. (91) 7421213

Telerruta
Estado carreteras Telf. (91) 5352222

Comunidad Autónoma - Telf. 229800

Estación Autobuses
Avda. Madrid, 2 Telf. 220154

Correos
Pl. Catedral, 2 - Telf. 211354

Taxis
Parada Plaza Santa Teresa
Telf. 211959

Parada Estación Renfe
Telf. 220149.

El Cárabo

Redacción y maquetación:

Juan Ruiz-Ayúcar y Zurdo

- **Jefe de publicidad:** Alberto Herrero Moro

- **Fotografía:** Juanillo, Carlos y Enrique.

Fotograbado: Jesús Sanz, Juan Antonio Jiménez, Juan Alberto Adán, Norberto del Nogal, Víctor López y Javier Sánchez.

Máquinas y talleres: Jesús Herrero, Fernando Martín, Ramón García, Jesús García, José María Arribas y Francisco Javier Blanco.

- **Reparto:** Ruben Zazo, José-Olivio Muñoz, Rodrigo Muñoz, Juan Pablo Enrique, Julián Luis Martín e Israel Carlos Ramos.

Colaboradores:

Fotografía: Javier Lumbreras, Víctor González, Antonio Mayoral y Patrick.

Fotocomposición y dibujos: Vicente García.

Edita e imprime: Diario de Ávila S.A.



Avda. Ntra. Sra. de Sonsoles, 108

ÁVILA

Y siguen

Parece no tener fin esto de inaugurar locales de hostelería en nuestra ciudad, como parece que del barrio de Las Vacas hacia el sur están decididos a que el constante incremento del número de habitantes se corresponda del mismo modo la apertura de este tipo de locales.

La pasada semana fueron "El Ancla", en la más moderna zona de La Toledana, y el bar "Sur", con solera pero con nueva dirección; dentro de unos días lo harán en la calle Doctor Jesús Galán y en la Plaza de las Vacas. Y así sucesivamente.

Por cierto, que lo de Las Vacas está siendo un fenómeno curioso, porque de un año a estas fechas se está convirtiendo —si no lo es ya— en la zona en la mayor aglomeración de discobares, pizzerías y burger de toda la ciudad, junto a los numerosos bares de chateo que ya tenía. Dice el refrán que la risa va por barrios y, en este caso, la hostelería también.

SUMARIO

- De interés y Staff. **Página 3**
- Comidas caseras en "La Cañita". **Página 4**
- Noches de tangos en "Zorba". **Página 5**
- Fiesta "Fast Tato's" en "Perfil". **Página 6**
- Nueva dirección en bar "Sur". **Página 7**
- Inaugurado "El Ancla". **Página 8**
- Javi, el cabrero. **Página 9**
- Noticias de "El Cárabo". **Página 10**
- Especial Nocturno. **Página 11**
- En "New York" y "El Patio". **Página 12**
- Cosas de mujeres. **Página 13**
- Guía de Ávila. **Páginas 14 y 15**
- Blues en "El Estudio". **Página 16**
- Esto es de chiste. **Página 17**
- Fiesta de Turismo. **Página 18**
- Ocio y Cultura. **Páginas 19 y 20**
- A comer a Sonsoles. **Página 21**
- Restaurantes de Ávila. **Página 22**
- De fiesta en Burgohondo. **Página 23**
- De fiesta en Arévalo. **Página 24**
- Guía de la Provincia. **Páginas 25 a 28**
- Esto es de cine. **Página 29**
- Dónde está y avance de secciones. **Página 30**

Suplemento a El Diario de Ávila de fecha 12 de diciembre de 1991. Tercera etapa.

PUB buon late - avila



Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477
AVILA

Sus productos son de alta calidad

En la Cervecería "La Cañita" se imponen las comidas caseras y las meriendas, junto al chateo



BAR "EL PATIO"

(Nueva dirección)

DESAYUNOS

Especialidad en:

- Sangre encebollada
- Rabo de cerdo
- Patatas a la importancia

Abierto de 9 mañanas a 11 noches

Duque de Alba, 6 - ☎ 25-43-26

(Pasaje Caja Salamanca)

En la Cervecería La Cañita, frente al Mercado de Abastos, se están imponiendo las comidas caseras que allí preparan diariamente, junto a sus habituales meriendas y el chateo de mañana y noche. Ana y Pepe tienen muy buena mano en la cocina, donde sólo utilizan productos de alta calidad, desde carnes y productos hortícolas hasta embutidos, quesos y patés de importación. Mención especial merecen sus vinos y cervezas —nacionales e importadas—, que acompañan perfectamente a los platos elegidos. Un comedor recogido y confortable, y un servicio simpático y muy profesional hacen el resto.

Fotos: ENRIQUE

Calidad

En la cervecería La Cañita preparan un lacón a la pimienta, con salsa de limón exquisito. Es uno de sus platos estelares, donde la calidad del pernil del cerdo salta a la vista. Pero lo mismo podemos decir, en cuanto a otras muchas raciones, de sus "ragouts", de las croquetas, de los riñones. Y de sus embutidos venidos de El Barco de Avila. El queso de oveja es magnífico, y el paté de libre, una delicia francesa. Pero hay mucho más. Fácil es comprobarlo para cualquiera en la calle Enrique Larreta.



ANTONIO ALVAREZ

TELÉFONOS

☎ 22 22 50

SANITURG ☎ 25 25 25

• TOLDOS • PERSIANAS • CORTINAS

Comercial

Estévez, s.a.

Plaza de Santa Ana, 4
Teléfonos: 222113 y 223534
AVILA

Y ADEMÁS...

ALFOMBRAS, MOQUETAS, PARQUETS, PAVIMENTOS LIGEROS, LUMINOSOS, PINTURAS, BARNICES, PAPELES PINTADOS

EN MADRID:
Teléfono (91) 4054616



Actuaron una pareja de baile y una solista

Noches de tangos y milongas en "Zorba"

El pasado fin de semana, las noches fueron de tangos y milongas en Piano-Bar Zorba, donde actuó la cantante **Graciela Giordano**, completada su actuación con una magnífica pareja de baile, integrada por **Patricio y Adelaida Frers**, todos ellos nacidos en Buenos Aires. **Graciela Giordano** comenzó su carrera artística a los cinco años de edad en Uruguay, cantando regularmente en Radio Nacional y en Radio Carvé, y actuando en un canal de televisión. En Argentina, realiza giras por todo el país, y en 1976 llega a España, donde ha actuado en las más prestigiosas salas de Madrid y del resto de la península. Desde entonces ha desarrollado su labor entre España y Argentina, y ha realizado varias grabaciones. Con **Patricio y Adelaida** crea su espectáculo "Broadway Tango", que fue el presentado en Zorba. Fotos: **ENRIQUE**

Charley

BURGUER PUB

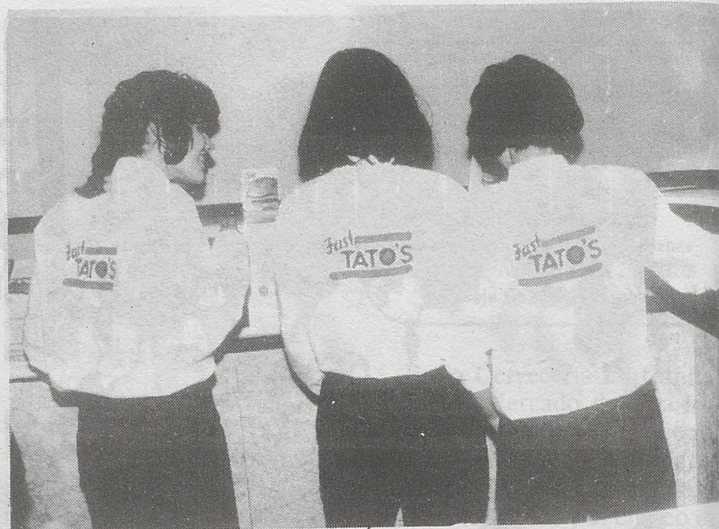
PINCHOS MORUNOS * SANDWICHES * HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 * TELEFONO 25 18 49 * AVILA



LA  BAR
ÁVILA

TBO
 VALLBSPIN



Las chicas "Fast Tatos" animaron la velada en "Perfil"


El pasado sábado hicieron su presentación en la discoteca Perfil las "Chicas Fats Tatos", que promocionan los productos de cocina rápida que comercializa esta casa. La sala se encontraba muy animada de jóvenes, y en ella no podían faltar las hamburguesas, los sandwiches, los perritos y demás productos de esta firma, que viene precocinados y tan sólo es preciso calentarlos en una máquina microondas, previamente abierto el envoltorio que los protege. Unido a esto el ambiente de música y baile, la noche de Perfil fue, sin duda, muy animada.

Fotos: ENRIQUE

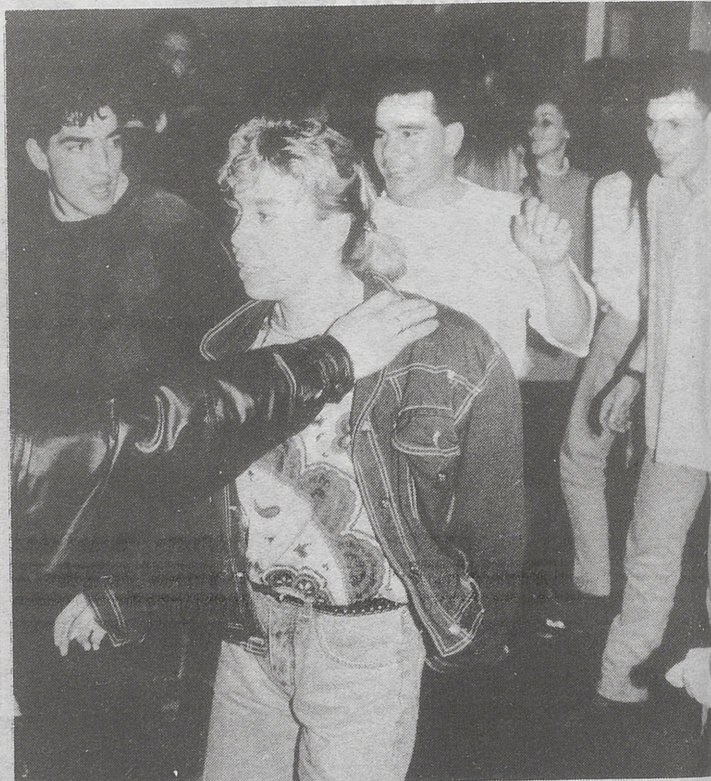
VALE POR EL 5% descuento TE ESPERAMOS GRACIAS

Paddie
MODA JOVEN

PEPE - V.O. - LIBERTO
CHEVILGON-SOVIET. ETC.
CAZADORAS - PLUMAS
CAMISAS - ETC.
TARJETA DE
CLIENTE POR
SU COMPRA



C/ Doctor Jesús Galán, 71
ÁVILA. Telf: 25-22-96





PLATO

Disco Bar

UNA DISCOTECA DE CINE

NAVALPERAL DE PINARES (AVILA)

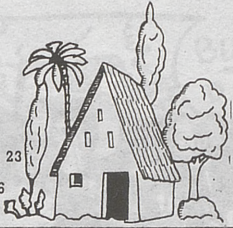
TELEF. 898 06 45



AVILA DISCO

LA BARRACA

San Juan
de la Cruz, 23
Tlf: 22 85 26



C/ DOCTOR JESÚS GALÁN, 37
TELEF.: 25-32-42

PUB EL ENCUENTRO

ÁVILA



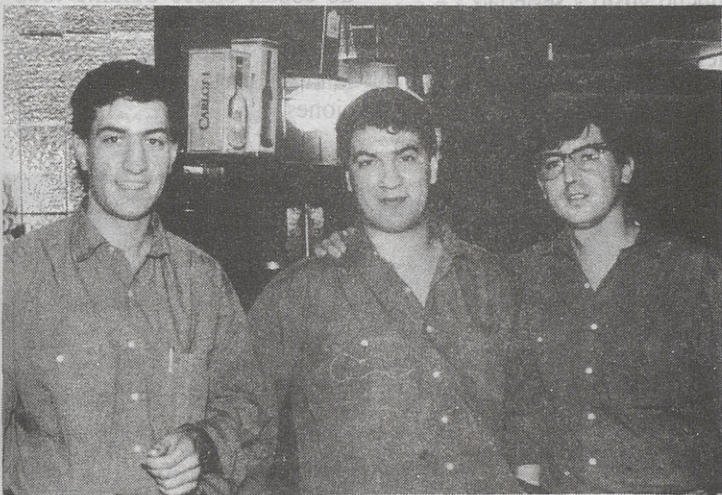
C/ Cuartel de la Montaña, 15 • 22 51 04



Nueva dirección y nuevo estilo en el Bar "Sur"

Los hermanos **Jesus y Eduardo**, con quienes se encuentra **Juan**, integran la nueva dirección del célebre **Bar Sur**, que se halla frente al Hospital Provincial. Es un lugar tradicional de la zona que ha permanecido cierto tiempo cerrado. Ahora, con la nueva dirección y adecuadamente remozado, en el típico chateo no falta buen número de aperitivos de cocina —pollo al ajillo, calamares en tinta, entre otros—, ni la variedad de tapas frías. Hay que destacar los platos combinados y toda clase de bocadillos, que se pueden tomar, bien en la barra, bien en las diferentes mesas allí existentes. La zona sur de Ávila recupera así un uen establecimiento.

Fotos: ENRIQUE



HORARIO
de
3 tarde
a
3 madrugada

MUSICA EN VIVO
AMBIENTE SELECTO

PIANO-BAR

Zorba

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA

¿QUE?

Paseo de San Roque, 6 • ÁVILA





**P.B
Cava**

Dr. Jesús Galán, 10
Telf.: 21-27-02 AVILA

En la zona más moderna de La Toledana

“El Ancla”, un nuevo y amplio local de hostelería, montado con gusto y mucha seriedad



En la calle Nuestra Señora de Sonsoles, nº 108, ha sido inaugurado **El Ancla**, nuevo y amplio establecimiento de hostelería, que ha sido montado por su propietario **Juan Carlos**, —experto en el sector—, con mucho gusto y seriedad.

Situado en la zona más moderna de la Toledana, prácticamente donde confluye la calle con la Avenida de Juan Pablo II, los materiales utilizados son

de gran calidad, abundando la madera de roble para así mejor asemejar a la proa de un barco la barra que tiene haciendo chaflán.

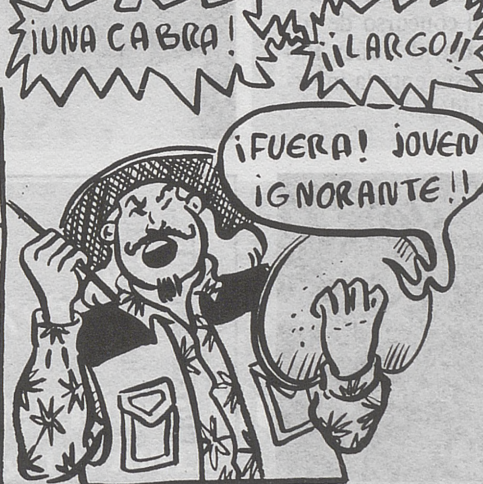
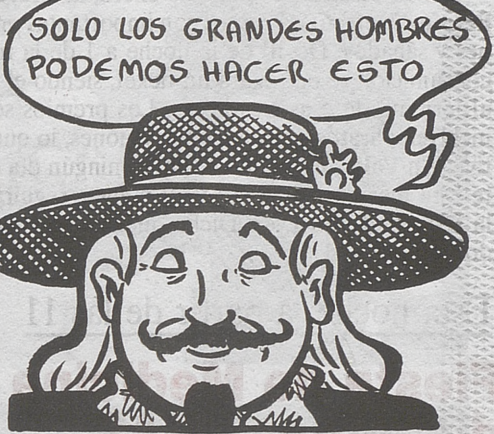
Este local, junto al servicio de copas, ofrece durante todo el día sus instalaciones para el chateo y la tertulia, donde no falta su carta de variadas raciones.

Fotos: ENRIQUE



JAVI CABRERO Gol

4



9

Perfil
Disco
BOLERA

AVDA. DE MADRID, 40 • AVILA

CELO NOTICIAS GARABO



Risca
Plazuela de las Vacas, 10
AVILA

Abre todos los días de la semana

Desde el día 13, premios "gordos" en "Vallespín 47"

Del 13 de diciembre al 6 de enero, la dirección del discobar **Vallespín 47**, efectuará soreos con importantes premios todos los viernes y sábados. De 10 de la noche a 1 de la madrugada, con cada consumición se entregará un ticket, siendo el momento del sorteo al término de esas tres horas. Los premios son variados, pero se incluyen paratos de vídeo y televisiones, lo que será un gran atractivo. En **Vallespín 47**, no cerrarán ningún día de la semana durante este mes de diciembre y, al menos, seguirá así hasta que pase la festividad de Reyes. Dicho queda, para que estéis bien enterados, y ¡isuerte!!

Esta noche, a partir de las 11

Fiesta de Medicina en la discoteca "GAS"

Esta noche, a partir de las once, los alumnos de la Escuela de Medicina celebrarán una fiesta en la discoteca **GAS**, que tendrá como principal objetivo recaudar fondos para sus viaje de estudios. Sabido es que los futuros "galenos" suelen montar buenas fiestas como la que tendrá lugar hoy, y el lugar es muy apropiado para ello. Así que, ya sabéis: esta noche a divertirse a **GAS**.

Ni siquiera estuvo en la discoteca

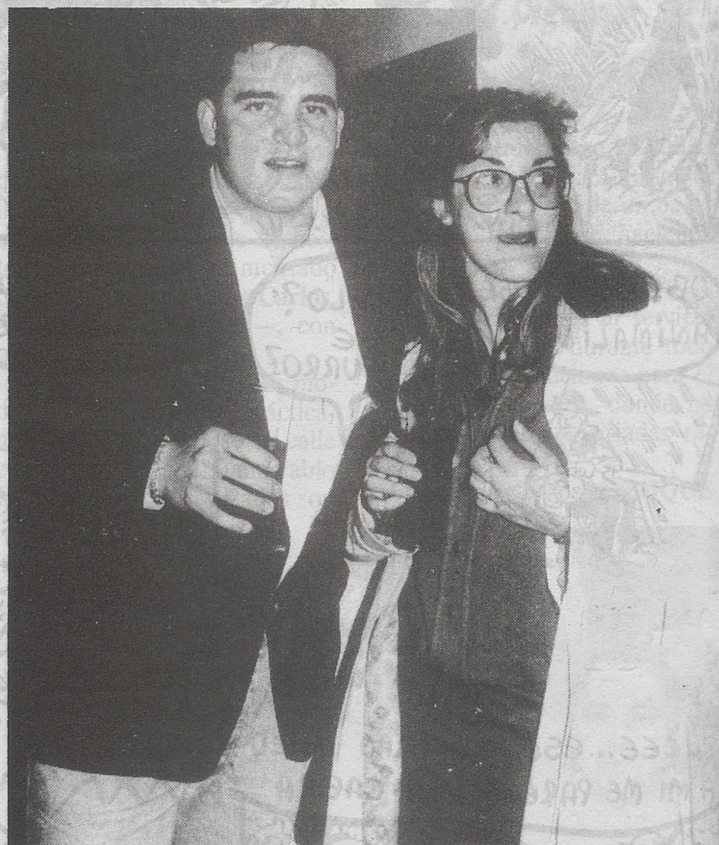
Un joven de Mombeltrán aclara un malentendido

Un joven de Mombeltrán, apodado **Lobato**, se ha dirigido a nosotros para aclarar que no fue él quien ganó un concurso de rodeo en la discoteca **MAS** de Mombeltrán, sino **David Núñez Palomo**, pues ni siquiera asistió a la fiesta. Así se desmiente la información que nos fue remitida desde aquella localidad.

Con merienda-cena, por 1.500 pesetas

El sábado habrá una nueva Cacería del Zorro

El Radio-Club abulense **Techo de España** ha organizado para el próximo sábado, día 14, una merienda-cena, con **Cacería del Zorro** incluida, por el precio de 1.500 pesetas por persona, pudiéndose retirar las invitaciones en el bar **La Bodeguilla**, sito en la Avenida de la Juventud, y en el bar **Negro**, de la Avenida del Alférez Provisional.



Cervecería

La Cañifa

ESPECIALIDADES EN

- LACON
- JAMON IBERICO
- PATES
- QUESOS

C/ ENRIQUE LARRETA, 5. Teléf.: 21 31 95

PRÓXIMAMENTE...

C/ Dr. Jesús Galán, 40.

Breiko

BAR

Especial Nocturno

El Catibó
LA NOCHE DE AVILA
A lo largo de la noche
Abel Herrero, Miro



Rasil

Tus Tiendas

Andrés Sánchez



ESTE OTOÑO TENEMOS MUCHO QUE VER CONTIGO
Comuneros de Castilla 8 y 12. AVILA **SE TRATA DE MODA**



Nueva fiesta con concursos

Muchos globos tuvieron que soplar en "New York"

Muchos globos tuvieron que soplar en la discoteca New York, el pasado fin de semana, los jóvenes que acudieron a la convocatoria de una nueva fiesta en esta sala de la Avenida de Portugal. Los mozos demostraron tener buenos pulmones y los que no participaron, muhas ganas de reir y de pasarlo a tope durante las tardes-noches de sábado y domingo. Ahora que están a punto de acabarse las clases, en New York prepararán más fiestas para que se divierta la gente en Navidades. Fotos: ENRIQUE



Con una succulenta paella

Cumpleaños muy flamenco de la joven Arancha

La joven Arancha López Simón, socia número 3 de la Peña Cultural Flamenca Abulense "Salmerón", celebró recientemente su 21 cumpleaños con una succulenta paella, que fue preparada y devorada en el Bar-Restaurante El Patio, sede de la citada Peña. Allí se dieron cita los socios de esta asociación, aficionados como pocos al cante jondo y a la buena mesa, pasando unas horas en torno a Arancha, que acabó escuchando eso de "cumpleaños feliz". Que se repita. fotos: ENRIQUE



BAR SUR

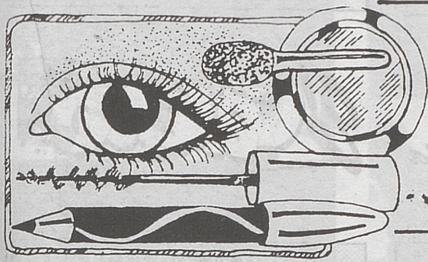
Nueva dirección

PLATOS COMBINADOS. DESAYUNOS.
MERIENDAS. BOCADILLOS. ETC.

C/ Jesús del Gran Poder, 55

Teléfono: 25-54-66

ÁVILA



Cosas de mujeres

Por T.P. LOBO

Cómo maquillarse

En el mundo de hoy, una piel limpia, bien tratada, exfoliada, sin puntos y bien **maquillada**, es la mejor tarjeta de presentación.

Limpia la cara con unos productos adecuados a tu tipo de piel; ex-

folia con una crema de grano fino —para dejar la piel más suave y lisa—, y ponte un maquillaje con arreglo a tu tipo de piel —seca, muy seca, grasa, mixta, sensible—.

El maquillaje normal consta de los siguientes pasos:

Maquillaje en sí: una vez extendido, maquilla los ojos —sombras, rímel, lapicero, aunque este año es Eye Liner lo que más se lleva, y corrector de ojeras—.

Luego extiende colorete y, con el corrector de ojeras, tapa las imperfecciones.

Por último, maquilla la boca. Con un lapicero perfilador, delinea el contorno del labio y, luego, extiende la barra de labios.

Termina con unos polvos para matizar el brillo y contrastes de luz.



PERFUMERÍA

BISUTERÍA

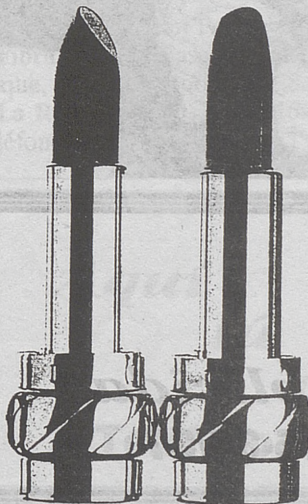
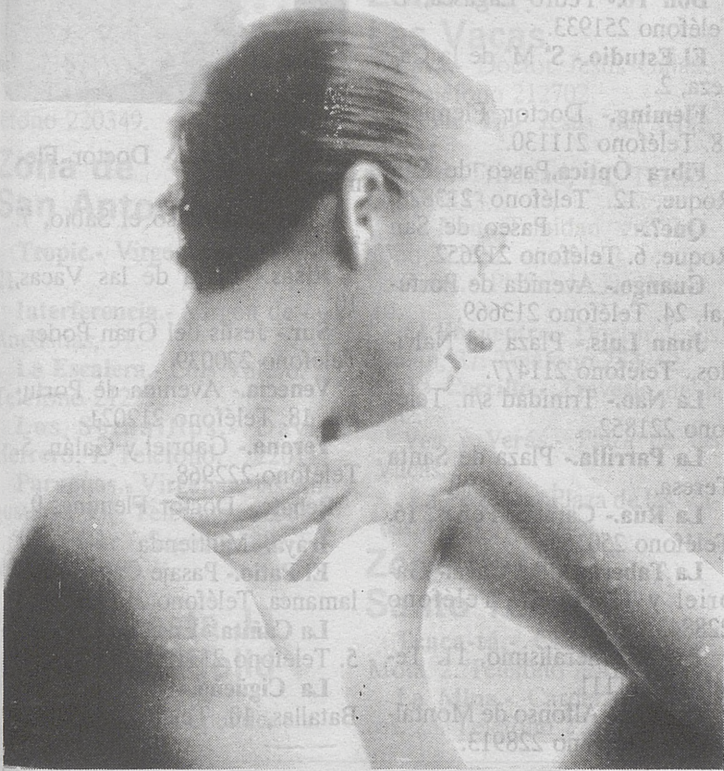
REGALOS

BOLSOS

COMPLEMENTOS

San Millán, 2
Teléfono 21-23-46

ÁVILA



Lobo
BOUTIQUE
DEL REGALO

PERFUMERÍA - BOLSOS - ZAPATOS - COMPLEMENTOS

Duque de Alba, 9

Teléf.: 25 04 39

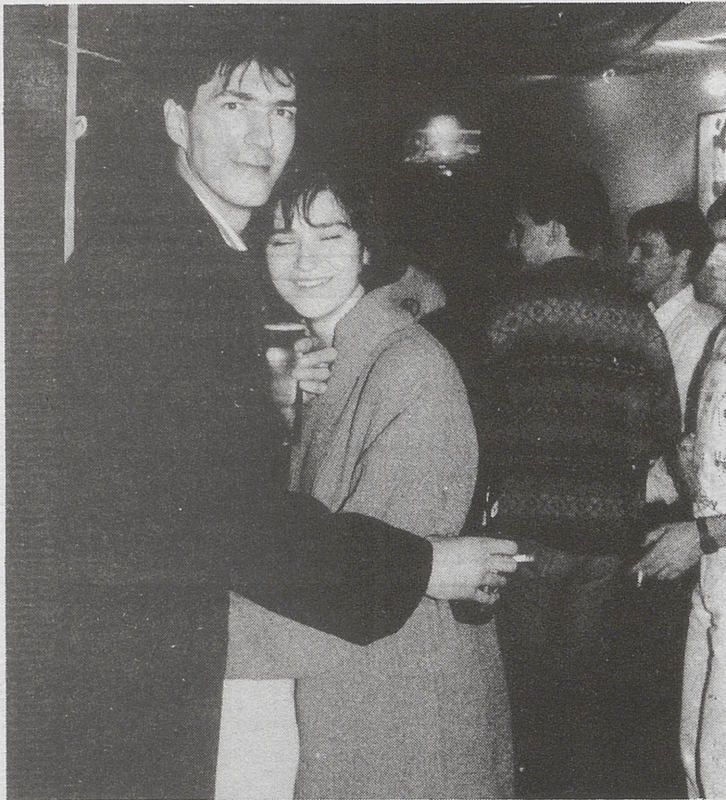
Ávila

Dr. Fleming, 16

Teléf.: 21 39 05

Ávila

Lobito



Volvió
en Avila

El Cateño
LA NOCHE DE AVILA
En manos Juan Antonio Ruiz y César Alberto Herrera-Moreno

De copas

Ateneo.- Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chelsea.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

Copacabana. Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

Da Vinci.- Nuestra Señora de Sonsoles.

Dogos.- Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

Don Yo.- Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

El Estudio.- Sª Mª de la Cabeza, 2.

Fleming.- Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

Fibra Óptica. Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

Que?.- Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

Guango.- Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

Juan Luis.- Plaza de Nalvillo, 1. Teléfono 211477.

La Nao.- Trinidad s/n. Teléfono 221852.

La Parrilla.- Plaza de Santa Teresa.

La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

La Tabernita del Cava.- Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

Patús. Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

Pizarra.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



¡Oh, Calcuta!.- Doctor Fleming, 10.

Punto.- Alfonso el Sabio, 7. Teléfono 222594.

Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

Sur.- Jesús del Gran Poder, 1. Teléfono 220039.

Venecia.- Avenida de Portugal, 18. Teléfono 212021.

Verona.- Gabriel y Galán, 5. Teléfono 222968.

Rebote.- Doctor Fleming, 9.

Iraya.- Multienda

El Patio.- Pasaje Caja de Salamanca. Teléfono 254326.

La Cañita.- Enrique Larreta, 5. Teléfono 213195.

La Cigüeña.- Cristo de las Batallas, 10. Teléfono 220055.

**Aquí
tú
publicidad**
Teléfono 25-15-36/37



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL, 18

eL BAR

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

Discobares

Zona de Vallespín

- Vaya, Vaya.**- Vallespín 27. Teléfono 224650
- Tururú.**- Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- El Pocillo.**- Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.**- Conde Don Ramón.
- Ya te digo.**- Vallespín. Teléfono 251385.
- Bacalao.**- Fernando Tomé (final de Vallespín).

- TBO.**- Vallespín, 47. Teléfono 211871.
- Vallespín 47.**- Vallespín. Teléfono 220349.

Zona de San Antonio

- Tropic.**- Virgen de la Vega, 21.
- Interferencia.**- Virgen de las Angustias, 31.
- La Escalera.**- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotaniillos.**- David Herrero, 1. Teléfono. 220111
- Paraguas.**- Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Venansur.**- Segovia, 20. Teléfono 222686.

Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

- Burbujas.**- Independencia.



Clavicordio.- Cuesta de Julio Jiménez, 2.

Charly (Burguer Pub).- Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.

Kilómetro Cero.- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.

Lotus.- Virgen de la Soterraña, 13.

Pall Mall.- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

El Duende.- Virgen de Covadonga, 23.

Zona de Las Vacas

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Como Tú.- Jesús del Gran Poder.

Fanum.- Trinidad, 16. Teléfono 255833.

La Nao.- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.

Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

El Encuentro.- Doctor Jesús Galán, 37. Teléfono 253242.

El Corrillo.- Travesía de la Paz.

Ven y Verás.- Plaza de las Vacas.

La Pizzería.- Plaza de las Vacas, 9.

Zona de Santo Tomás

Traca-tá.- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.

La Mina.- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.

Que?.- Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

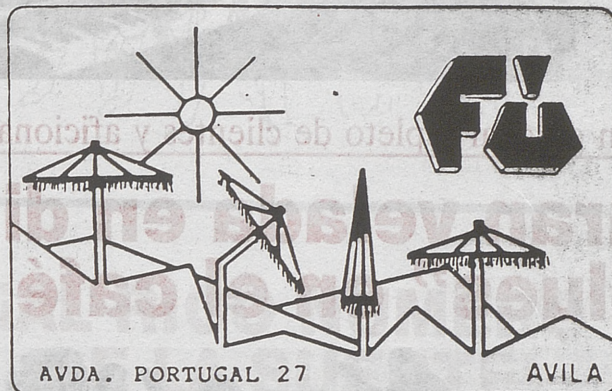
Rodo's.- Bajada de don Alonso, 5.

Sólo Heavy

El Tren.- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

Salas

Copa Disco.- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.



El Desastre.- Bajada de Don Alonso (esquina Alférez Provisional).

Bar Yupi.- Sargento Provisional. Teléfono 252335.

Pedal.- Bilbao, 39.

Sur.- Jesús del Gran Poder., Teléfono 220039.

Dino's.- Alférez Provisional.

A su aire

Cómic.- Plaza de la Feria.

El Bar.- San Segundo, 40.

La Barraca.- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.

Zona Cero.- Plaza de la Feria.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

El Otro.- Capitán Peñas, 14.

Fibra Óptica.- Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

GAS.- Vallespín, 8. Teléfono 223647.

Fú Disco.- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.

Guay Disco.- Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.

Liberty.- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.

Los Caballeros.- Estrada, 12. Teléfono 228254.

New York, New York.- Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.

Perfil.- Av. de Madrid, 40.

Clubs nocturnos

El Arco.- Marqués de Benavites.

Winsor.- Avenida del 18 de Julio.

Zagora.- Conde Don Ramón.

Parafin
AVILA
BUENA MUSICA

INTERFERENCIA
DISCO BAR
Virgen de las Angustias
AVILA

Aquí tú
publicidad
Teléfono 25-15-36/37



Con el local repleto de clientes y aficionados

Gran velada en directo de "Rythm and Blues" en el café "El Estudio"



El pasado jueves hubo una gran velada de **Rythm and Blues** en el café-terraza **El Estudio**, de la calle Santa María de la Cabeza. **Andy Phillips**, **Fredy Marugán**, **Brian Quince**, **Pepe Pereira** y **Julio Cano**, pusieron, respectivamente, la voz y teclados, la guitarra, el saxo y la flauta, el bajo y la batería, repitiendo así el éxito de la vez anterior que actuaron en este local, a la sazón repleto de aficionados y clientes, que pudieron disfrutar de los dos pases realizados por este quinteto.

Fotos: ENRIQUE



- ¡Díez mil pesetas por una sólo comida!. ¡Espero que le descuenten algo a un colega!
- ¿El señor es hostelero?, pregunta el maitre.
- ¡No, que va!, ¡ladrón!!

- ¡Papá, papá, se me va la memoria!
- ¿Y cómo es eso hijo mío?
- ¿Cómo es qué, papá?

Pasean dos médicos de la Inseguridad social de Lugo:

- ¿Qué? ¿cómo te ha ido con la operación?
- ¿De que operación me hablas?, ¿no era una autopsia la de hoy a la mañana?

- ¿Por qué no intervino cuando este hombre mató a palos a su suegra?, pregunta el Juez
- Me parecía de poco hombre que dos tíos le pegaran a una mujer, además él sólo se las entendía bastante bien..!!

- ¡Tengo quedarle cinco puntos pero no se preocupe, le pondré un anastésico local y no le dolerá nada!, dice en médico.

- ¡Por favor, no repare en gastos, póngame uno que sea importado!

- ¡He comprado este bolso para regalárselo a mi mujer para el día de los enamorados!, ¿Y tú que le llevas?, dice un amigo a otro.

- Pues yo... ¡siete años!!

- ¡Mira, esa te cobra 5.000, aquella 2.000, ...aquella 1.000!, comenta uno de Lugo a uno de pueblo.

- ¿Es que aquí no hay mujeres decentes?, pregunta el aldeano.

- Sí, ¡pero esas son mucho más caras!

- ¡Cuando dormías me insultabas!, dice la esposa.

- ¡¿Y quién te dijo que dormía!!?

CUÉNTAMÉ OTRO

Esto es de chiste

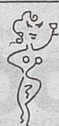


¡AL RICO NÚMERO DE LA SUERTE!

Ya se acercan las Navidades y, con ella, la Lotería del día 21, que puede ser la solución a muchos problemas o, al menos un alivio para tapar huecos. He aquí algunos números de la suerte que se venden en participaciones:

- 17123.- Pub Paraguas.
- 14342.- Bar El Rollo
- 10885.- Piano-Bar Zorba.
- 14270.- Discobar Los Sotanillos.
- 06926.- Discobar La Escalera.
- 35449.- Cervecería La Barraca
- 38758.- Copacabana.
- 46870.- Discobar El Encuentro.
- 54761.- Discobar El Tren.
- 63388.- Pub Cava.
- 53666.- Discobar Rodo's.
- 62046.- Marisquería El Cocedero.
- 26559.- Bar-Restaurante Piquío.
- 45887.- Expendedores de Tabaco y Timbre.
- 18572.- Colegio Público Santa Teresa.
- 24442.- Cofradía Jesús de Medinaceli.
- 11019.- Discobar Risas.
- 10127.- Cervecería La Cigüeña.

A la semana próxima publicaremos otros nuevos números de la Lotería de Navidad, por si les gusta los que reparten los establecimientos.



Disco - Guay



Carretera de Madrid, Km. 110

ÁVILA

Dirección: NOÑO

GRAN COTILLÓN FIN DE AÑO. PLAZAS LIMITADAS. RESERVE SU TIKE

ESTAMOS EN MARCHA MUSICAL

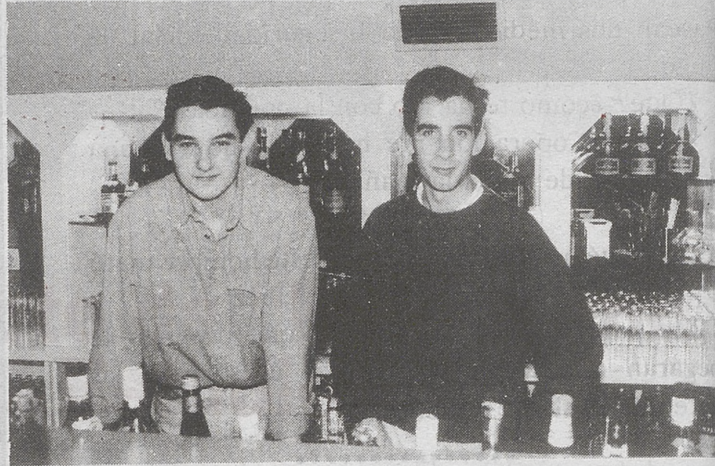
DÍAS DE DIARIO HASTA LAS 01 HORAS

2 CONSUMICIONES POR UNA

VAYA VAYA
Vallespín, 27

Aquí tu
publicidad
Teléfono 25-15-36/37

Opilido BAR
para picotear
Camino de los Cuatro Postes. n.º 9



Fiesta de la escuela de Turismo en "FÚ"

Como vienen haciendo regularmente, los alumnos de la Escuela Regional de Turismo, de nuestra capital, celebraron la pasada semana una fiesta para obtener fondos con los que realizar su viaje de estudios, que esta vez tuvo como escenario la discoteca FÚ. Hasta allí fueron los organizadores festivaleros y cuantos quisieron acudir a la cita nocturna, que tuvo a la música y el baile como principales protagonistas.

Fotos: ENRIQUE



LOS SOTANILLOS

Disco Pub
AVILA

VALLESPÍN 47
AVILA

RODO'S
Bar de copas
Bajada Don Alonso, 5
AVILA

ÁVILA / CAPITAL
MUSEOS

MUSEO DE LA CATEDRAL

(siglo XII), románico-ogival de transición: fachada de los apóstoles (norte).
Siglo XIV, tesoro catedralicio. Coro, sacristía.
Horario días laborables: Invierno: 10 a 13,30 y 15,30 a 18. **Verano:** 10 a 13,30 y 15,30 a 19.
Entrada: de 1 a 30 personas 100 pesetas, de 31 a 40 personas, 50 pesetas y de 41 en adelante, 40 pesetas. Plaza de la Catedral, s/n. ☎ 211641.

MUSEO SANTO TOMÁS

(siglo XV) gótico terciario. **Museo Oriental.** Figuras de marfil, cuadros, tapices etc. de Extremo Oriente. Retablo de Pedro Berruguete. Sepulcro Príncipe Don Juan. Sillería gótica. Claustros. Plaza de Granada, 1. ☎ 220400.
Entrada: Todos los días, de 10 a 13 y de 16 a 19. Lunes visita gratis a españoles. Museo arte oriental, 50 pesetas. Claustro, 50 pesetas.
Prepago: 25 pesetas por persona, claustros, y 25 pesetas por persona Museo Arte Oriental.

MUSEO TERESIANO
MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN

Convento de religiosas Carmelitas donde profesara Santa Teresa de Jesús y en el que reside 27 años de monja y 3 de priora. Se conserva la Celda-Capilla de la Transverberación, locutorios, confesionario y comulgatorio, así como reliquias de La Santa. **Entrada: Invierno:** 9,30 a 13,30 y 15,30 a 18. **Verano:** 9,30 a 13 y 16 a 19. Precio 50 pesetas. ☎ 211212.

MONASTERIO DE SAN JOSE

Primera fundación de la reforma teresiana. Iglesia primitiva, capilla de San Pablo, imagen de San José coronado canónicamente, otras reliquias.
Entrada: Invierno: 10 a 13,30 y 16 a 18. **Verano:** 10 a 13,30 y 16 a 19. Avisar demandadera. 50 pesetas. ☎ 222127.

CONVENTO DE LA SANTA

Edificio sobre la Casa Natal de Teresa de Jesús entre los siglos XVI y XVII. La Capilla está situada en la misma cámara del nacimiento. Imágenes de Gregorio Hernández. Estilo barroco. Reliquias.
Entrada gratis visitas: 9 a 13,30 y 15,30 a 21. Plaza de La Santa, s/n. ☎ 211030.

MUSEO PROVINCIAL

Plaza de Navillos, 3. ☎ 211003. Abierto de martes a sábados, de 10 a 14 y de 17 a 20. Domingos, de 10 a 14. Biblioteca, los mismos días a las mismas horas. Cerrado los lunes y un fin de semana alternativo. Entrada al Mu-

Cultura y Ocio

seo: Precio 200 pesetas. Gratuita mostrando el D.N.I.

MUSEO CONVENTO DE SAN ANTONIO

Convento San Antonio. ☎ 221614.

BASÍLICA DE SAN VICENTE

(Siglo XI al XIV). Románico de transición de piedra arenisca vetada, ver cenotafio de los Santos Hermanos Mártires, portada sur y sobre todo la Oeste. Virgen de Ntra. Sra. Soterraña. Talla madera policromada románica.

Visitas: Verano: de 10 a 13 y 16 a 19. **Invierno:** 10 a 13 y 15 a 18. **Entrada:** 25 pesetas por persona. Los lunes cerrado.

ARCHIVOS

Archivo Ayuntamiento. Plaza de la



Victoria, 1. ☎ 211300. **Archivo Histórico Provincial.** Tostado, 4. ☎ 221690. **Archivo Diputación.** Sancho Dávila, 4. ☎ 357145. **Archivo Seminario.** Avda. Inmaculada, 1. ☎ 220192. **Archivo Catedral.** San Segundo, s/n. ☎ 211641.

BIBLIOTECAS

Biblioteca Pública del Estado. Tostado, 4. ☎ 212132. Horario de lunes a viernes: de 10 a 14 y de 17 a 20,30.

Biblioteca Municipal. Jardín del Rastro. ☎ 211300.

Biblioteca del Museo Provincial. Plaza Navillos, 3. ☎ 211003. Horario de martes a sábados, de 10 a 14 horas y de 17 a 20. Domingos, de 10 a 14.

Biblioteca Caja Salamanca y Sorria. Biblioteca Centro, C/ Duque de Alba, 6. Biblioteca La Toledana. C/ Bajada Ntra. Sra. de Sonsoles, 84. Horarios de lunes a viernes: de 10,30 a 13 y de 17 a 20.

LAS MURALLAS
Siglo XI

Románico-Morisco. Perímetro

2.526 metros, 90 cubos; 9 puertas y algunas poternas. Subida por el Parador Nacional de Turismo, de sol a sol.

PROVINCIA

ADRADA (LA)

Iglesia herreriana siglo XVI. Castillo en ruinas siglo XIV.

ALDEHUELA (LA)

Iglesia con precioso cáliz gótico y suntuosa capa pluvial bordada en oro. Ermita de la Virgen del Soto "la capilla más pequeña del mundo". "Más hay en La Aldehuela de lo que suena". (Lope de Vega).

ALISEDA DE TORMES (LA)

Retablo de la Escuela de Berruguete. Dos puentes románicos.

ARENAS DE SAN PEDRO

Iglesia parroquial gótica del siglo XIV. Castillo, construido por el Condestable Ruy López Dávalos en el siglo XIV, conocido como el de la "Triste Condessa", nombre con el que fue designada la viuda de don Alvaro de Luna doña Juana de Benavente Pimentel. Monasterio franciscano de San Pedro de Alcántara con la tumba del Santo y espléndida Capilla, imitación de la del Palacio Real de Madrid. Palacio del Infante Luis-Antonio de Borbón, hermano de Carlos III. Cuevas del Águila o de Romperropas, de estalactitas y estalagmitas.

CUEVAS DEL ÁGUILA

Un conjunto de estalactitas y estalagmitas, a tan sólo 9 Km. de Arenas.

Entrada: 300 pesetas. Individual y 250 pesetas colectivas, (autobuses).

Horario: Primavera-Verano: 10,30 a 1 y 3 a 7. **Otoño-Invierno:** 10,30 a 1 y 3 a 6. ☎ 370148 y 370497. Instalaciones con restaurante y merendero.

ARÉVALO

Restos de la muralla. Puentes románicos. Hermosa Plaza de la Villa. Castillo del siglo XV, del que se conserva la Torre del Homenaje, en el que se albergó, en su niñez, la futura Isabel la Católica. Iglesia de San Martín, románica con torres mudéjares y pórtico segoviano. Iglesia de Santa María la Real, románica con ábsides de ladrillo y torre románico-mudéjar. Iglesia de San Juan con notables pinturas, esculturas y orfebrería. Iglesia de San Miguel con retablo de tablas castellanas del siglo XV. Ermita de La Lugareja.

BARCO DE ÁVILA

Iglesia parroquial del siglo XIV con valiosas rejas de hierro, una de ellas autografiadas por Llorente de Ávila. Castillo de Valdecornaja del señorío de los Duques de Alba, siglo XIV. Puente "romano" obra firmísima y airosa, no anterior al siglo XII. Puertas del Ahorcado, de la Regadera y de la Horcajada. Plaza Mayor con vestigios góticos de los siglos XV y XVII. Espléndido Museo Parroquial, que contiene entre otras valiosísimas obras, una tabla flamenca del taller de Gerard David con la Virgen y el Niño; una tabla alemana de la Escuela de Alberto Durero.

BECEDAS

Colegio levantado sobre el solar de la casa de la "curandera" que atendió a la joven Teresa de Cepeda y Ahumada.

BONILLA DE LA SIERRA

Iglesia gótica, de planta basílica y ruinas del Castillo de los Obispos de Ávila y de las murallas. Lugar en que murió El Tostado.

BURGOHONDO

Pintorescos paisajes sobre el Albarche desde Antanillo, Puente Arco, Tablasabares y Puente Morisco. Célebre abadía.

CANDELEDA

Santuario de la Virgen de Chilla, cuya vieja e ingenua leyenda refiere cómo la Virgen detuvo el brazo vengador del marido engañado que iba a descargarse sobre el cuerpo del amante de su mujer. Pantano de "El Rosarito".

CANTIVEROS

Cruz del Reto, testimonio del heroísmo de Blasco Jimeno en el legendario suceso de Las Hervencias de Ávila. Artesonado árabe en la iglesia.

CARDEÑOSA

Castro celtibérico de "Las Cogotas". Calvario de piedra. Lugar de nacimiento de la mística cisterciense María Vela y Cueto, la "mujer fuerte" y de la muerte de don Alfonso, el "Rey de Ávila".

CASAVIEJA

Iglesia herreriana de San Juan Bautista. Pintoresco paraje de Fuente Helecha.

CEBREROS

Magnífica iglesia parroquial, herreriana. Esbelta picota o rollo. Ruinas del convento de San Francisco. Bodegas vinícolas.

CEPEDA DE LA MORA

Cueva del Maragato.

CHAMARTÍN

Castro celtibérico del Cerro de la Mesa, en la Dehesa de Miranda.

FONTIVEROS

Iglesia parroquial con magnífico artesanado mudéjar. Convento carmelitano de monjas de San Juan de la Cruz. Patria de San Juan de la Cruz.

MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES

Muralla románico-arabizante del siglo XI, en "cal y canto", con tres pentagonales albaranas en las puertas: entre éstas destacan las de Medina, Cantalapedra y Peñaranda. Antiguo Real Hospital, fundado en 1431 por doña María de Aragón con precioso pórtico toscano y balaustrada. Iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, románica, rehecha en 1549, con espléndido artesanado mudéjar, la torre más alta de la provincia con sus 75 metros y dos magníficos sepulcros, uno tallado por Vasco de la Zarza y otro por Alonso de Berruguete. Iglesia de Santa María del Castillo. Palacio Real, en el que nació Isabel la Católica, actual monasterio de monjas Agustinas. Ruinas del Monasterio de San Agustín, en el que murió Fray Luis de León. Madrigal, cuna de Isabel la Católica, de El Tostado y de Vasco de Quiroga.

MANCERA DE ARRIBA

Mosaico romano del siglo IV.

MEDINILLA

Castro Celtibérico del "Cerro del Berruoco", en el sitio de Balbanera".

MIRÓN (EL)

Castillo.

MOMBELTRÁN

Castillo de los Duques de Alburquerque, del siglo XIV, llamado también de don Beltrán de la Cueva. Magnífica iglesia parroquial del siglo XV. Ruinas del Convento de Santa Rosa. Ruinas del Hospital de San Andrés. "Dices que soy presumida porque soy de Mombeltrán —Si tú fueras de la Villa, lo serías mucho más".

NARRILLOS DEL REBOLLAR

Ermita de Riondo, cuya romería se celebra el segundo domingo de

Cultura y Ocio

septiembre y el lunes y martes siguientes.

NARROS DE SALDUEÑA

Castillo.

NAVA DEL BARCO (LA)

Pintorescos parajes de la Laguna de la Nava, el Corral del Diablo y La Pera.

NAVAS DEL MARQUES (LAS)

Castillo de Magalia, llamado también de los Duques de Medinaceli o de los Marqueses de Las Navas. Iglesia parroquial, muy notable, del siglo XV.

NEILA DE SAN MIGUEL

Pintoresco campanario de la Iglesia, erigido sobre una peña.

SAN MIGUEL DE CORNEJA

Bellísima cruz procesional de bronce dorado del siglo XI.

SANTA MARÍA DE LOS CABALLEROS

Patria de Pedro de la Gasca, que nació en el anejo de Navarregadilla.

SOLANA DE BÉJAR

Delicioso paraje de la Laguna de Solana.

SOLOSANCHO

Castro celtibérico de Ulaca, presunta capital de los Vetones. Castillo de Villaviciosa.



PEDRO BERNARDO

Artesanía de sombreros típicos y de mantas. Deliciosos paisajes en El Pico y La Garganta.

PIEDRAHÍTA

Iglesia parroquial de La Asunción con su tesoro de orfebrería del siglo XIII. Convento de M.M. Carmelitas. Palacios de doña Berenguela y del Duque de Alba.

Piedrahíta, patria de don Fernando Alvarez de Toledo, Gran Duque de Alba; lugar en que se dice que Goya pintó sus inmortales lienzos de "La Vendimia" y de "Las Monjas".

PIEDRALAVES

"La Flor del Tiétar".

SANCHORREJA

Castro celtibérico de "Los Castillejos", en la Dehesa del Cid.

SAN ESTEBAN DEL VALLE

Patria de San Pedro Bautista.

SAN JUAN DEL OLMO

Ermita de Nuestra Señora de las Fuentes.

SOTALBO

Castillo de "Aunque os pese".

TIEMBLO (EL)

Sitio de "Los Toros de Guisando", verracos ibéricos junto a los cuales fue reconocida, en el pacto de este nombre, como heredera de la corona de Castilla, la futura Isabel la Católica.

TORMELLAS

Patria de San Pascual de Tormellas.

VILLANUEVA DEL CAMPILLO

Iglesia del siglo XIV, con torre que perteneció al castillo de los Templarios.

VILLATORO

Castillo e iglesia del gótico tardío con portadas renacentistas y talla policromada de la Piedad, del siglo XVII.

O C I O

CAZA

Cabra Montés: Período hábil: 1

abril al 15 de mayo y 1 octubre al 30 noviembre. Modalidad: Rechecho.

Lugar: Terrenos de la R. N. de Gredos. Cotos de la Diputación. Arenas de San Pedro. Villarejo del Valle. San Esteban del Valle. Las Subastas se celebran el 1.º de marzo de cada año. Más información: ☎ (918) 357172.

Perdiz y Codorniz: En Mingorría San Esteban de los Patos, Tolbaños, Escalonilla, Cardeñosa, Monsalpe, Aveinte, Las Berlanas y en toda la zona de El Barco de Ávila y Piedrahíta.—Paloma, tórtola, pato, conejo y liebre.

TURISMO ECUESTRE GREDOS

Gredos Rutas a caballo / Hoyos del Espino (Ávila).

RUTAS DIARIAS

Media jornada: 4.000 pesetas. Jornada completa: 8.500 pesetas (Incluida comida).

Programa fin de semana (2 días pensión completa. Precios: 17.000 pesetas y 24.000 26.000.

Rutas de semana completa 7 días pensión completa. Precios: 95.000 pesetas. (Sólo netes).

Ruta Trashumancia 7 días pensión completa. Precio: 137.000 pesetas.

Más información ☎ (918) 348110 Gredos a caballo (Grecaba) Navarredonda de Gredos (Ávila) ☎ (91) 5192644. Fax (91) 5192644. Fax (91) 5195820.

Antonio Veneros Hoyos del Espino. ☎ (918) 348136.

Turismo Ecuestre "Almazor". Navarredonda de Gredos (Ávila) ☎ (918) 348047.

CABALGREDOS/ Hoyos del Espino (Ávila)

Rutas 2 horas 1.995 Ptas. Rutas 4 horas 3.395 Ptas. Teléfono: (91) 533-38-42.

Turismo Ecuestre "La Isla". Navaluenga (Ávila).

FIN DE SEMANA

SÁBADOS

Mañanas: 1 hora picadero, Tardes: 1 hora de paseo.

DOMINGOS

Excursión: Horarios: 9,30 a 1. Precio: 12.000 pesetas por persona. Grupos 10% descuento. Incluido 1 noche alojamiento. Sábado y domingo, desayuno comida.

Más información: ☎ (91) 6333692

CLUB NÁUTICO

Club Náutico "El Burguillo". Embalse de El Burguillo. ☎ (918) 281596. El Barraco (Ávila)



RESTAURANTE

Doña Guiomar

Tomás Luis de Victoria, 3
Teléfono 25-37-09 ÁVILA

PRIMER GRUPO

- Sopa de Espárgagos.....
- Sopa de Champiñones.....
- Sopa de Pescado.....
- Sopa de Cebolla.....
- Sopa de Ajo.....
- Sopa Castellana.....
- Sopa Especial de la Casa.....
- Consomé al Jerez o con Yema.....
- Menestra de Verduras Frescas.....
- Judías Verdes con Jamón.....
- Guisantes con Jamón.....
- Espárgagos con Mahonesa.....
- Judías Blancas con Chorizo.....
- Ensalada de Lechuga y Tomate.....
- Ensalada Mixta.....
- Ensalada de Ave.....
- Ensalada de la Casa.....
- Revuelto de Setas con Gambas.....
- Entremeses Fríos y Calientes.....

SEGUNDO GRUPO

- Melón o Piña con Jamón.....
- Huevos a la Flamenca.....
- Huevos Fritos con Chorizo.....
- Huevos Fritos con Jamón Serrano.....
- Tortilla Francesa.....
- Tortilla de Espárgagos.....
- Tortilla de Jamón.....
- Tortilla de Bonito.....
- Tortilla de Espinacas.....
- Huevos al Plato a la Campesina.....
- Puchas Frescas con Jamón Serrano S/M.....
- Puchas a la Navarra S/M.....
- Puchas al Jerez S/M.....
- Merluza a la Romana.....
- Merluza a la Cosquera.....
- Merluza a la Vasca.....
- Pescadilla a la Plancha.....
- Pescadilla a las Almendras.....
- Gambas al Ajillo.....

- Aguacate con Gambas.....
- Pescados o Verduras a la Plancha
- Zarzuela de Mariscos

TERCER GRUPO

- Entrecote de Cebón a la Plancha.....
- Filete de Ternera con Patatas.....
- Escalope de Ternera a la Plancha.....
- Cordero a la Sepulvedana.....
- Cabrito al Ajillo.....
- Cochinillo Cuchifrito (1500. a 2300).....
- Lomo de Cerdo con Champiñón.....
- Chuletón de Ternera de Castilla.....
- Chuletas de Cerdo a la Riojana.....
- Chuletas de Cordero a la Plancha.....
- Tumadó con Guarnición.....
- Chuletas de Ternera a la Plancha.....
- Solomillo.....
- Solomillo Roquefort.....
- Codornices Estofadas.....
- Perdices Estofadas.....
- Pastel de Carne al Secreto.....

POSTRES

- Bombón Glacé.....
- Flan de Huevo.....
- Dulce de Membrillo.....
- Melocotón en Almíbar.....
- Piña en Almíbar.....
- Fruta del Tiempo.....
- Tarta Helada al Whisky.....
- Tarrina de Helado.....
- Yogur.....
- Pastel.....
- Soufflé de Queso.....
- Natillas.....
- Crocanti.....
- Helado al Corte, varios gustos.....
- Melón con Jamón.....
- Pudin
- Rosca de Sonsoles



El Cordero

RESTAURANTE - BAR

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

Especialidad:

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra, Avila-Burgohondo, Km. 2,5 Telf. 25.09.42 AVILA



Con una carta amplia y variada

El Restaurante N^a S^a de Sonsoles, entre la tradición y la nueva cocina

En el recinto del Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles se encuentra desde hace más de un año el restaurante que recibe el mismo nombre. De amplias instalaciones, repartidas en dos plantas, este establecimiento de hostelería se encuentra entre la tradición y la cocina moderna. Esto es así, porque junto a su especialidad en asados —cordero, cabrito y cochinillo— existen platos de acertada creación, como son el salmón al champán y la merluza a la Cosquera o la pescadilla con almendras.

Las carnes son también pla-

tos de primera calidad, porque de primera calidad son los productos empleados. De este modo, el avileño puede hacer acto de presencia en forma de turnedó con guarnición, de solomillo al roquefort, o de chuletón.

En el Restaurante Nuestra Señora de Sonsoles se disfruta no sólo de la cocina, sino también de un servicio de cafetería en unas instalaciones de estilo rústico, donde el ladrillo, la madera y la amorosa chimenea hacen del lugar una forma de pasar unos momentos muy agradables.



RESTAURANTE Hermanos Martín Horno de Asar

AVDA. DE MADRID, S/N. (Frente a la Seguridad Social)
• 25 21 03 - 21 25 41 • ÁVILA

RESTAURANTES Y HOTELES EN ÁVILA



El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA

RESTAURANTES

2.ª Categoría

- "El Fogón de Santa Teresa". Alemania, 3 ☎ 211023.
- "Copacabana". San Millán, 7. ☎ 211110. n.º plazas, 100.
- "El Torreón". Tostado, 1 ☎ 213171. n.º plazas, 116.
- "Mesón El Sol". Ctra. Avila-Villalba. ☎ 220211. n.º plazas, 253.
- "Doña Guiomar". Tomás Luis de Victoria, 3. ☎ 253709. n.º plazas, 110.
- "La Cochera". Avda. Portugal, 47. ☎ 213789. n.º plazas, 160.
- Brighton. Cristo de la Luz, s/n. ☎ 227295. n.º plazas, 300.
- "El Olimpo". Avda. José Antonio, 27. ☎ 227689. n.º plazas, 200.
- "El Molino de la Losa". Bajada de la Losa, 12. ☎ 211101. n.º plazas, 110.
- "Hermanos Martín". Ctra. de Madrid, Km. 9,600. ☎ 252103. n.º plazas, 302.
- "Mesón El Puente". Bajada de la Losa, 2. ☎ 255051. n.º plazas, 50.
- "El Cocedero". Ctra. Avila-Burgohondo. ☎ 250942. n.º plazas, 55.
- "Ntra. Sra. de Sonsoles". Ctra. Avila-Barraco, Km 7. ☎ 228733. n.º plazas, 250.
- "Hostería de Bracamonte". Bracamonte, 6. ☎ 251280. n.º plazas, 92.
- "La Santa". Plaza Sta. Teresa, 16. ☎ 212156. n.º plazas, 58.
- "El Almacén". Ctra. Salamanca, 6. ☎ 254455. n.º plazas, 80.
- "Mesón del Rastro". Plaza del Rastro, 1. ☎ 211218/19.

"Tiro de Pichón". Ctra. El Espinar, s/n. ☎ 220026. n.º plazas, 50.

3.ª Categoría

- "Palomar". Vara del Rey, 5. ☎ 213104. n.º plazas, 88.
- Casa Patas "Telefónica". San Millán, 4. ☎ 213194.
- "Piquío". Estrada, 2. ☎ 211418. n.º plazas, 212.
- "Estación Renfe". Estación Renfe, Avda. José Antonio. ☎ 227622. n.º plazas, 32.
- "El Ruedo". Larreta, 7. ☎ 213198. n.º plazas, 40.
- "El Rincón". Zurraquín, 6. ☎ 213152. n.º plazas, 70.
- "Los Tres Caballeros". Estrada, 12. ☎ 212070. n.º plazas, 300.
- "Ocambo". Ctra. 110-Avila-Villacastín. ☎ 222009. n.º plazas, 80.
- "Grand Prix". Plaza de San Nicolás, 21. ☎ 213811.
- "Mesón de Castilla". Ntra. Sra. de Sonsoles, s/n. ☎ 225022. n.º plazas, 106.
- "Los Amigos". Avda. de Madrid, 15. ☎ 211451. n.º plazas, 123.
- "Chino, Gran Muralla". Duque de Alba, 8, bajo. ☎ 226882. n.º plazas, 69.
- "Baviera". Vallespín, 10. ☎ 213889. n.º plazas, 26.
- "24 Horas". ☎ Carretera de Villacastín, Km. 110,5. ☎ 221487.

4.ª Categoría

- "La Marquesina". Afueras Puente Adaja, 21. ☎ 212042. n.º plazas, 20.
- "Casa Cañas". Onésimo Redondo, 4. ☎ 224442. n.º plazas, 8.
- "Casa Teodorillo". Vallespín, 21. ☎ 212061. n.º plazas, 12.
- "Casa Patas". Afueras Puente Adaja, 25. ☎ 211180. n.º plazas, 46.

- "Casa Valentín". Vallespín, 28. ☎ 212813. n.º plazas, 7.
- "Celedonio". Martín Carramolino, 14. ☎ 212008. n.º plazas, 16.
- "Gloria". Vallespín, 7. ☎ 213140. n.º plazas, 16.
- "Rollón". Onésimo Redondo, 1. ☎ 220740. n.º plazas, 16.
- El Sol". Vasco de Quiroga, 1. ☎ 226424. n.º plazas, 25.
- "Victoria". Virgen de Covadonga, 8. ☎ 221512. n.º plazas, 24.
- "El Zamorano". Tostado, 6. ☎ 211109. n.º plazas, 24.
- "El Rancho". Ctra. Sonsoles. N. 403. Km. 2,6. ☎ 220002. n.º plazas, 35.
- "Mesón Gredos". Comuneros de Castilla, 4. ☎ 211758. n.º plazas, 24.
- "La Bahía". San Pedro Bautista, 11. n.º plazas, 45.
- "Yago". San Pedro Bautista, 17. ☎ 220041. n.º plazas, 35.

- Parador Raimundo de Borgoña H. Marqués de Canales y Chozas, 16. ☎ 211340.
- Cuatro Postes H. Carretera Salamanca, 23. ☎ 220000.
- Don Carmelo HP. Paseo D. Carmelo, 30. ☎ 228050.
- Rey Niño HR. Plaza de José Tomé, 1. ☎ 211404.
- Reina Isabel H. Avda. José Antonio, 17. ☎ 220200.
- Alcántara HR. Esteban Domingo, 11. ☎ 255003.
- Bellas HR. Caballeros, 19. ☎ 212910.
- Casa Felipe H. Plaza de la Victoria, 12. ☎ 213924.
- Continental HR. Plaza de la Catedral, 6. ☎ 211502.
- El Rastro, H. Plaza del Rastro, 1. ☎ 211218.
- Santa Ana HR. Alfonso de Montalvo, 2. ☎ 220063.

EL TIRO

Restaurante-Piscina

TODOS LOS FINES DE SEMANA
(DE VIERNES NOCHE A DOMINGO)

**DEGUSTACIÓN
MARISCADA "EL TIRO"**

Por sólo 4.800 Ptas. (2 personas)

RESERVAS DE MESAS Teléf.: 22 00 26

Ctra. del Espinar, s/n.

05004 AVILA

- "Rosi". David Herrero, 1. ☎ 220075. n.º plazas, 26.
- "Los Leales". Plaza de Italia, 4. ☎ 211329. n.º plazas, 32.
- "Venta de San José". Ctra. Burgohondo-Casavieja. ☎ 227311. n.º plazas, 25.
- "La Canaleja". Ctra. Salamanca, s/n. ☎ 213131. n.º plazas, 36.
- "Mesón las Brasas". Ctra. de Madrid, Km., 110. ☎ 226376. n.º plazas, 90.
- "Las Murallas". Plaza de San Vicente, s/n. ☎ 229362. n.º plazas, 36.
- "Mesón del Jamón". Doctor Fleming, 26. ☎ 228415. n.º plazas, 62.
- "Cuatro Hermanos". Valle del Corneja, 1. ☎ 228177. n.º plazas, 30.
- "Mesón San Nicolás". Ctra. Avila-Piedrahíta, Km. 4. ☎ 269728. La Colilla.
- "El Ruedo". Enrique Larreta, 7. ☎ 213198.
- "El Rincón". Plaza Zurraquín, 6. ☎ 213198.

- Santa Teresa HR. Avda. 18 de Julio, 25. ☎ 221266.
- Jardín H. San Segundo, 38. ☎ 211074.
- Las Cancelas H. Cruz Vieja, 6. ☎ 212249.
- Elena HR. Marqués de Canales y Chozas, 1. ☎ 213161.
- La Extremeña H. Avda. de Madrid, 16. ☎ 226463.
- San Antonio HR. Avenida José Antonio, 23. ☎ 222979.
- Universal HR. José Antonio, 23. ☎ 225897.
- El Parque. Paseo de D. Carmelo, 18. ☎ 213507.



RESTAURANTE-CAFETERÍA-BAR NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES

SIN LÍMITE DE CIERRE
ENTRADA NORTE

ESPECIALIDAD EN: ASADOS, MERLUZA Y SALMÓN AL CHAMPÁN



CARRETERA DE TOLEDO-VALLADOLID Km. 05

☎ 22 87 33

APARCAMIENTO PROPIO

AVILA

HOTELES

Palacio de Valderrábanos, H Plaza de la Catedral, 9. ☎ 211023.

Aquí
tu
Publicidad

Teléfono 25-15-36/37

¡¡ATENCIÓN!! INDUSTRIALES DE LA HOSTELERÍA

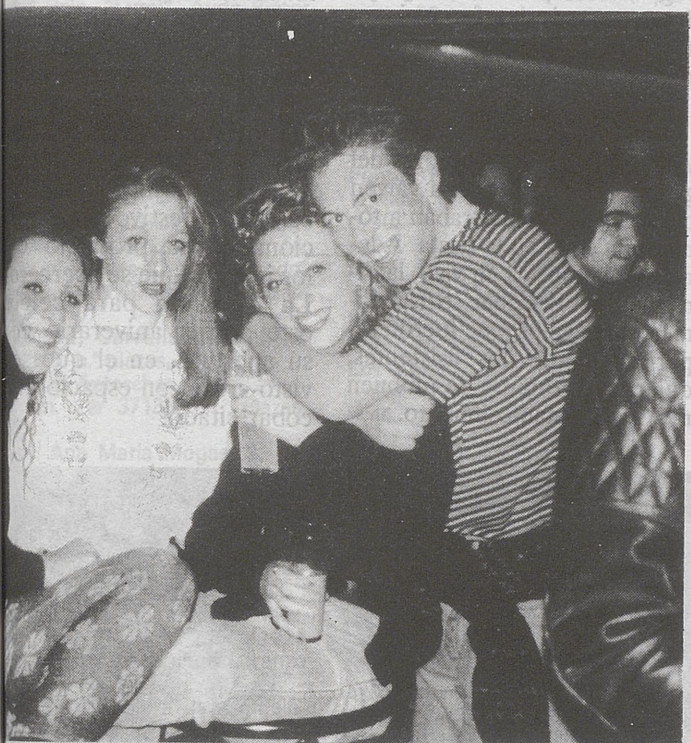
En el supuesto de que el presente listado encuentre alguna anomalía, rogamos nos lo indique para su corrección, llamando al teléfono 25-15-36 / 37, o dirigiéndose a El Diario de Avila, Plaza Santa Ana, n.º 2. 05001. Avila. Gracias.



Fue el pasado domingo

El imitador Joan Jimeno actuó en "Donna", discoteca de Burgohondo

— Sería sobre la una de la madrugada del pasado domingo, cuando el imitador **Joan Jimeno** saltaba al escenario de la discoteca **Donna**, de Burgohondo, que se encontraba repleta de asistentes. **Javi**, el propietario del establecimiento hizo las veces de anfitrión durante la fiesta, que se prolongó hasta largas horas de la madrugada, en medio de un gran ambiente y mejor humor. La discoteca **Donna** lleva habitualmente actuaciones en directo para amenizar las noches en la bonita localidad del bajo Alberche.





Se inauguraron el mismo día

“La Calle” y “La Mansión”, dos aniversarios en Arévalo

F.G. MURIEL

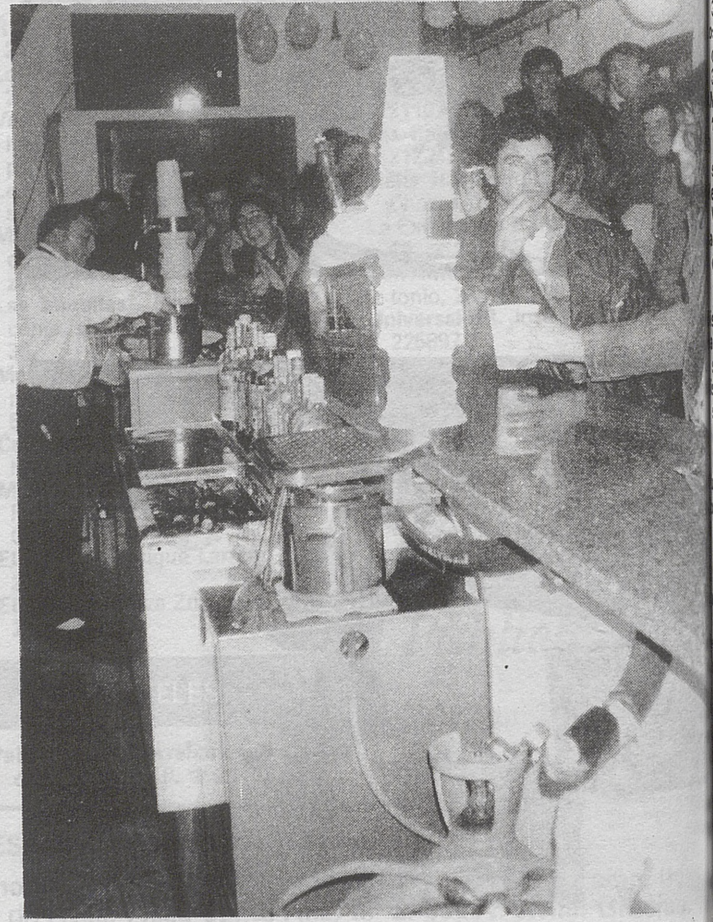
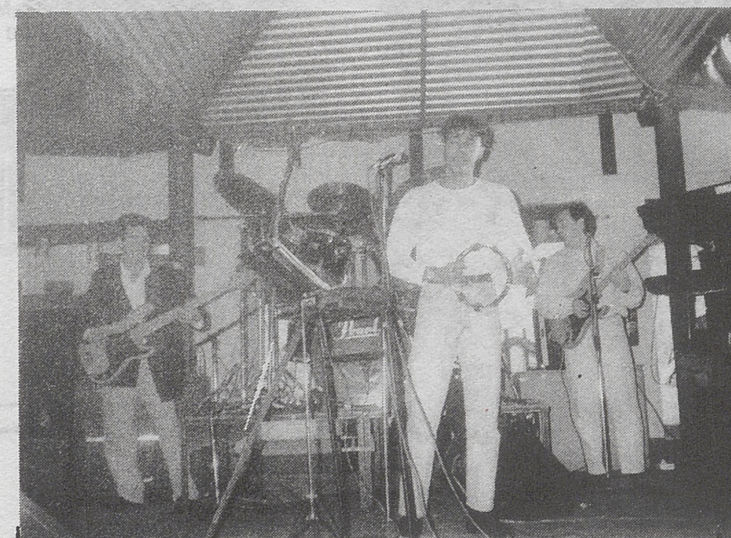
El pasado 5 de diciembre, víspera del puente de la Constitución y de la Inmaculada, dos discobares del Barrio Húmedo celebraron otras tantas fiestas para conmemorar el primer aniversario de su apertura.

Para celebrar su cumpleaños, La Calle ofreció a sus clientes un concierto de “Rock del Garage”, en el que actuó el grupo Isros, una de las formaciones locales que componen e interpretan su propia música.

Este concierto contó con elevado número de seguidores del grupo, así como con un vaivén de personas que entraban a tomar una copa en la fiesta. Además de la música en vivo, la dirección del discobar sorteó numerosos regalos, que fueron repartidos entre los asistentes, quienes disfrutaron de un buen rato en el establecimiento.

La Mansión. Por su parte, vecina y gemela, por época de nacimiento, Mansión, también celebró su primer año de rodaje entre buen número de gente, que quiso disfrutar del inicio de un largo fin de semana en los bares de la Plaza de Ángela Muñoz.

En esta fiesta actuó el grupo abulense Cima's, que hizo así su presentación en Arévalo. Además del sorteo de regalos entre los asistentes, realizó un sorteo con recuerdos de esta conmemoración, un buen número de personas fue invitada a degustar cervezas “Master” de “El Aguila”, que, de esta forma, colaboraba en tan festivo día, promocionando su producto entre los jóvenes que se acercaron. La Mansión para celebrar este primer aniversario de su apertura, en el que se vio crecer en espacio al discobar citado.



Hoteles, hostales, discobares, provincia

FINCAS DE SAN PEDRO 05400 HOSPEDAJE

Finca "Tres Puertas". Velázquez, 32. ☎ 370500. n.º plazas 8.
 Hostal Rcia. "El Castillo" Ctra. Candeleda, 2. ☎ 370091 n.º plazas, 16.
 Hostal Rcia. "Pierre". Triste Condesa, 28. ☎ 370528. n.º plazas 13.
 Hostal "Avenida". Los Regajalo, s/n. ☎ 370716. n.º plazas 36.
 Hostal "Los Galayos". C/ Dávalos, 2. ☎ 371379. n.º plazas, 9.
 Hostal Rcia. "Lumi". Avda Pintor Martínez Vázquez. ☎ 371635. n.º plazas, 12.
 Hostal "Don Alvaro de Luna". (Temporada). Florida, 4. ☎ 371650. n.º plazas, 65.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

Montaneros, Plaza de las Montañas, 5. ☎ 370272. n.º plazas, 44.
 Mesón el Puente, Ctra. de Candeleda, 13. ☎ 370274. n.º plazas, 50.
 California, Carrellana, 34. ☎ 370600. n.º plazas, 85.
 Mesón las Antorchas. Ctra. de Ávila, s/n. ☎ 371388. n.º plazas, 125.
 Char, Ana María Mogas, 2. ☎ 370483. n.º plazas, 240.
 Los Galayos. Plaza de Posteveros, 2. ☎ 371379. n.º plazas, 33.
 M. 10, Fray José de Trinidad, 8. ☎ 371090. n.º plazas, 37.
 Prado. Avda. Pintor Martínez, s/n. ☎ 370386. n.º plazas, 226.
 Mesón Andaluz. Doctor Lorenzo Velázquez.
 Britton's. Carretera de Candeleda.

DISCOTECAS

Disco-Pub-Pop-Ola. Carrellana, 8.
 Discoteca "Florida". Florida, s/n. Complejo Florida Pub.
 Discoteca "Paradise". Ctra. Guiñando, s/n.

PUB-DISCO BAR

Cinema. Ramón y Cajal, 14.
 Mic. Luis Buitrago Peribáñez.
 Nieto del Cid. Ctra. Candeleda, 10.
 Chiringuito. Pedro Garavito, 7.
 Garza. Ctra. Alcorcón-Plasencia, s/n.
 F. José Trinidad, 3.
 Terraza. Plaza de San Pedro, s/n.
 Green. Subida al Cuartel, s/n.
 Paka-Copas. Florida, s/n.
 Garaje de Brando. Pintor Martínez Vázquez, 4.
 Ctra. Candeleda, 4.
 Cua Pub. Triste Condesa.

CAFETERIAS

Cafetería-Bar Richard, Ana María Mogas, 2.

Cafetería Hispana. Triste Condesa.
 Cafetería Los Galayos. Plaza del Condestable Dávalos.
 Burguer-Pizzeria Yast'a. Doctor Lorenzo Velázquez.
 Cafetería Gallo D'Oro. Paseo de Santa Lucía.
 Cafetería Los Montaneros. Triste Condesa.
 Cafetería El Prado. Junto a la Plaza de Toros.

ARÉVALO 05200 HOSPEDAJE

Hotel-Rcia. "Fray Juan Gil". Emilio Romero, s/n. ☎ 300800. n.º plazas, 56.
 Hostal "El Comercio". Avda. 18 de Julio, 2. ☎ 300042. n.º plazas, 41.
 Pensión "Manuel González". Prolongación Descalzos. ☎ 300528. n.º plazas, 16.
 Fonda "El Salvador". Plaza El Salvador, 5. ☎ 300091. n.º plazas, 10.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

La Pinilla. Teniente García Fanjul, 1. ☎ 300063. n.º plazas, 115.
 Los Chicos. Ctra. de La Coruña, Km. 123. ☎ 300747. n.º plazas, 44.
 Goya. Avda. Emilio Romero, 33. ☎ 300362. n.º plazas, 51.
 El Tostón de Oro. Avda. Emilio Romero, s/n. ☎ 300798. n.º plazas, 300.
 Anduriña. Avda. Emilio Romero, 29. ☎ 301569. n.º plazas, 40.
 Donis. Plaza del Salvador, 2. ☎ 300692. n.º plazas, 120.
 Miguel 11: Sindical, 6. ☎ 300201. n.º plazas, 95.
 Asador "Las Cubas". Teniente García Fanjul, 9. n.º plazas, 49.
 Roisma. Barrio Nuevo, s/n. n.º plazas, 79.
 Chapó. Avda. Emilio Romero, 18. ☎ 301552. n.º plazas, 106.

4.ª Categoría

Del Campo. Eusebio Revilla, 9. ☎ 302496. n.º plazas, 56.

DISCOTECAS/SALAS

Disco Desiree. Avda. Emilio Romero, 37. ☎ 301991.
 Ekuus. Plaza Santa Catalina, s/n. ☎ 301761.
 Snoopy Disco. Avda. de los Deportes, 8. ☎ 301360.
 New Work. Travesía de los Deportes, 1. ☎ 300464.
 Parraces Disco. Paseo San Juan Bosco, 16.

PUB DE COPAS Zona del Salvador y Barrio Húmedo

Music Bar Harold. Plaza de El Salvador, 7. ☎ 300765.
 Pub Zig Zag. Plaza de El Salvador, 7. ☎ 300186.
 Café Bar Lloyd. Plaza de El Salvador, 8. ☎ 302028.
 Pub Nido. Plaza de El Salvador, 2. ☎ 302342.
 Disco Bar Los Simpsons. Plaza Santa Catalina, s/n.
 Bolera Ekuus. Eusebio Revilla, 7. ☎ 301761.
 Burguer Parry's. Eusebio Revilla, 13. ☎ 302213.
 Disco Bar Derribos. Eusebio Revilla, 15.
 Disco Bar Disparate. Plaza Angela Muñoz, 1.
 Disco Bar La Calle. Plaza Angela Muñoz, 2.
 Disco Bar El Escaño. Plaza Angela Muñoz, 2. ☎ 301313.
 Disco Bar La Mansión. Plaza Angela Muñoz, 3. ☎ 300759.
 Bar Victoria. C/ Arco de Ávila, 1. ☎ 300113.
 Chupitería El Túnel. C/ Zabala, 4. ☎ 302224.

Zona del Arrabal

Bar Miejas. Plaza del Arrabal, 12. ☎ 300505.



Bar Castilla. Plaza del Arrabal, 14. ☎ 300990.
 El Pavero. Plaza del Arrabal, 37.
 La Campada. Plaza del Arrabal, 40.

Zona del Teso Nuevo

Cartoon Bar. Avda. de los Deportes, 4.
 Snoopi. Avda. de los Deportes, 10. ☎ 301360.
 Continental. Avda. de los Deportes, 5. ☎ 300882.
 Leo. Avda. de los Deportes, 9. ☎ 302038.
 Pub 90. En Cruz, s/n.
 El Dorado. C/ de la Luz, 1. ☎ 300791.
 El Tema. Travesía de los Deportes, 1.

Zona de Arco de Ávila

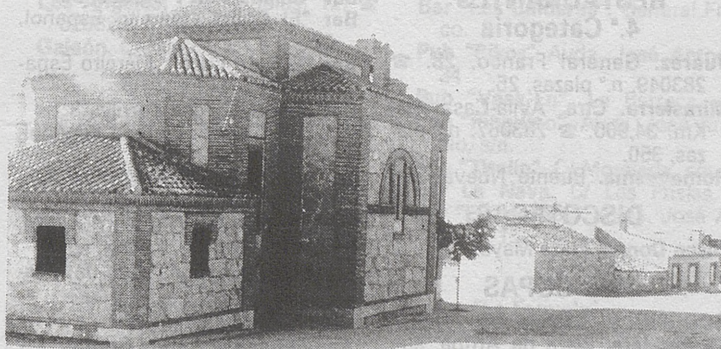
Disco Bar El Edén. Arco de Ávila, 19.
 Disco Bar El Paso. C/ Adoveras, s/n.
 Disco Bar Yastta. C/. La Marquesa, s/n.

Zona del Marqués

La Taberna. Paseo de los Plátanos, 3. ☎ 302478.
 Las Cubas. Paseo Alameda, 16. ☎ 301876.
 Doble W. Paseo Alameda, 18.
 El Faro. Paseo Alameda, 10. ☎ 300392.
 El Azul. Paseo de los Plátanos, 5. ☎ 301657.

A su aire

Burguer Alexis. Avda. Emilio Romero, 55. ☎ 300615.



Hoteles, hostales, discobares, provincia

Albas Club. Avda. Emilio Romero, 35. ☎ 300624.
Caramba. San Antón, s/n. ☎ 302365.

EL BARCO DE ÁVILA 05600 Hoteles

Hotel Manila. Ctra. Plasencia, Km. 69,3. ☎ 340844 y 45.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

La Alameda. La Alameda, s/n. ☎ 340103. n.º plazas, 83.

4.ª Categoría

El Pucherillo. Arco Regadera, 10. ☎ 340786. n.º plazas, 36.

Casa Mario. Pío XII, 7. ☎ 341248. n.º plazas, 30.

La Principal. Generalísimo Franco, 5. ☎ 340322. n.º plazas, 16.

Mesón El Puente Tormes. Avda. Portugal, 21. ☎ 340277. n.º plazas, 100.

Casa Lucio. Pasión, 3. ☎ 340759. n.º plazas, 80.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "Los Llanos". Ctra. Los Llanos, s/n.

Bar-Discoteca "Castillo-47". C/ Castillo, 47.

Caribina. Polígono Industrial La Cañada.

PUBS

PUB KEOPS. Colonia San Francisco.

Pub Clipper. Colonia San Francisco, s/n.

El Oso Hormiguero. Ctra. Los Llanos, s/n.

K-Melot. Santa Teresa, 24.

El Hormiguero. Plaza del Campillo, 7.

La Cueva. Avda. de la Villa, 22.

Alpe. Plaza de Calvo Sotelo, 6.

Almanzor. Junto a la Plaza de Tordes. ☎ 341282.

Gredos. C/ Regadera, 3.

Cafetería La Esmeralda. Nicolás de la Fuente, 19.

EL BARRACO 05110 HOSPEDAJE

Fonda "El Segoviano". Plaza de José Antonio, 10. ☎ 281008. n.º plazas, 4.

Hotel Club Náutico El Burguillo. Pantano de "El Burguillo". ☎ 281596. n.º plazas, 52.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

San Marcos. Plaza de la Constitución, 35. n.º de plazas, 80.

Club Náutico El Burguillo. Pantano de El Burguillo. ☎ 281596. n.º plazas, 65.

Barraco. General Sanjurjo, 41 ☎ 281670. n.º plazas, 116.

Las Cruceras. Poblado de Las Cruceras. ☎ (91) 8625094. n.º plazas, 62.



4.ª Categoría

El Chato. General Sanjurjo, 28 ☎ 281024. n.º plazas, 49.

Mavi. Pílon de Luis, s/n. ☎ 281049. n.º plazas, 83.

Casa del Pescador. General Sanjurjo, 34. ☎ 281120. n.º plazas, 80.

La Bodega. General Franco, 39. ☎ 281423. n.º plazas, 32.

El Jardín. General Franco, 44. ☎ 281599. n.º plazas, 88.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "La Paloma". Santa Teresa, 10. ☎ 281082.

PUB-COPAS

Los Angeles. José Antonio, s/n.

Bar-Gus-Corral. San Antón, 6.

Bar-Pub "Acuarios". General Franco, 46.

Pub Xylon. Santa Teresa, 20.

Los Muros. General Franco, s/n.

BURGOHONDO 05113 HOSPEDAJE

Hostal "Mirasierra". Ctra. Ávila-Casavieja. ☎ 223067. n.º plazas, 30.

RESTAURANTES 4.ª Categoría

Juárez. General Franco, 28. ☎ 283049. n.º plazas, 25.

Mirasierra. Ctra. Ávila-Casavieja, Km. 34,900. ☎ 283067. n.º plazas, 350.

Romagusma. Puente Nueva, s/n.

DISCOTECAS

Disco Donna. Plaza Mayor.

PUB-COPAS

SCORPIO. C/ Castilla, s/n.

La Escalera. Plaza de Arriba, s/n.

CANDELEDA 05480 HOSPEDAJE

Fonda "Cristina". Ramón y Cajal, 77. ☎ 380109. n.º plazas, 7.

Hostal "La Pastora". Camino de la Cruz, s/n. ☎ 380146. n.º plazas, 32.

Hostal "Puente Los Riveros". Puente Los Riveros, s/n. ☎ 380386. n.º plazas, 23.

Hostal "Los Castañuelos". Ramón y Cajal, 77. ☎ 380884. n.º plazas, 27.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

Don Finardo, S.L. C/ Gredos, 9. ☎ 380822. n.º plazas, 91.

4.ª Categoría

Los Laureles. Ramón y Cajal, 56.

La tenería. Aviación Española, s/n. ☎ 380569. n.º plazas, 24.

Dario. Lope de Vega, 7. ☎ 380604. n.º plazas, 31.

Royfe. Dr. Marañón, s/n. ☎ 380184. n.º plazas, 375.

Pedros. Ramón y Cajal, 6. ☎ 380839. n.º plazas, 48.

El Paraíso. C/ Aduanas, s/n. ☎ 380472. n.º plazas, 53.

PUB-COPAS

Bar-Pub "Gales". Ejército Español, 10.

El Gallo. Ejército Español, 22.

Bar "Chilla's Pub". Gredos, 30.

Bar "El Gallo". Ejército Español, 22.

Bar "El Pato Loco". Ejército Español, 32.

Bar "Kabuki". José Zorrilla, 3.

Bar Doña Julia". Ejército Español, 14.

Bar Barderas. José Zorrilla, s/n.

Bar salam. Ctra. Madrigal.

Bar "El Edén". José Zorrilla, s/n.

Bar el Paraíso. C/ Aduana, s/n.

Mesón del Castillo. Plaza del Castillo, 6.

DISCOTECA

Bar Discoteca "J.M. Gredos". S. Juan de la Cruz, 16.

CASAVIEJA 05450 HOSPEDAJE

Hostal "Santo Angel". Los Tejares,

s/n. ☎ (91) 8678135. n.º plazas, 56.

RESTAURANTES 4.ª Categoría

Copacabana. La Iglesia, 51. ☎ 8678235. n.º plazas, 20.

Fuente Helecha. Paraje Fuente Helecha. n.º plazas, 169.

El Ranchero. Iglesia, 22. ☎ 8678104. n.º plazas, 40.

La Talanquera. Talanqueras, s/n. n.º plazas, 45.

Mar Cantábrico. Avda. de la Constitución, 22. ☎ (91)8678477. n.º plazas, 32.

PUB-COPAS

Bar-Disco "Dardos". C/ Nueva,

Bar-Pub "Jo'ls". Reloj, s/n.

Bar-Pub "El Gancho". Ctra. del Pinar, s/n.

Bar "Miriam". C/ Chorro, s/n.

Bar "Halloween". Avda. Castilla León.

Disco-Bar "El Pajar". C/ Joaquín Pascualita, 2.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "Andros". Zahurda Blanca.

Bar-Discoteca "Los Lumbares". Los Tejares, s/n.

Discoteca "Disco-Zas". Avda. Constitución, 57.

HOSTALES

Hostal "Santo Angel". Los Tejares s/n. ☎ (91) 8678135.

CEBREROS 05260 RESTAURANTES

3.ª Categoría

La Amistad. Generalísimo, 3. ☎ (91) 8630027. n.º plazas, 48.

Talín. Plaza de España, 9. ☎ 8630034. n.º plazas, 130.

Draco's. Serralló, 49. ☎ (91) 8630529. n.º plazas, 440.

4.ª Categoría

La Cuesta. Generalísimo, 40. ☎ (91) 8630327. n.º plazas, 39.

Mesón "Las Tinajas". La Nueva, 15. ☎ (91) 8630802. n.º plazas, 33.

HOTELES-HOSTALES

Hotel Draco's. C/ Serralló, 49. ☎ (91) 8630529.

Hostal Rcia. Talín. Plaza España, ☎ (91) 8630040.

Hostal La Amistad. Generalísimo, 3.

Fonda Epifania. San Antonio, 3. ☎ (91) 8630104.

DISCOTECAS

Discoteca Draco's. Serralló, 49.

Discoteca "Don Duende". Ctra. El Tiemblo, 4.

PUB-COPAS

Las Carcavas. Las Cárcavas, 1.

Hoteles, hostales, discobares, provincia

Mesón Las Tinajas. Onésimo Redondo, 15.
 Bar Draco's. Serrallo, 51.
 Bar Chico's. Juan Carlos, 1, 2.
 Pub Draco's. Serrallo, 49.
 Bar "K-Teto". Onésimo Redondo, 8.
 Bar La Esquina. Generalísimo, 32.
 Bar Cebrenos. Onésimo Redondo, 3.
 Bar "Los Dardos". De la Cruz.
 Bar Castilla. Plaza España, 4.
 Bar "Berlanas". José Antonio, 3.

FONTIVEROS 05310 HOSTAL

Hostal Rcia. "San Juan de la Cruz". Ctra. Villanueva. ☎ 244243.

RESTAURANTES

Apolo. Ctra. Salvadiós-Villanueva, s/n. ☎ 244217. n.º plazas, 28.

PUBS-COPAS

Pub "Bananas". Juan M. Zurdo, 2.
 Bar Botas. Juan Martínez Zurdo, s/n.
 Bar Bodega "El Mendo". Dimas Madariaga, 13.
 Bar "El Apolo".

FRESNO EL RESTAURANTES-VENTAS

Venta Pinilla. Ctra. Soria-Plasencia, Km. 262.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "Kiwi". Avda. J. Antonio, 12.

GUISANDO RESTAURANTES

"Pepe". Linarejos. ☎ 370918.
 Los Galayos. ☎ 370908.

PUBS-COPAS

Bar "Gredos". Travesía, s/n.
 Bar-Hostal "Pepe". Linarejos.
 Bar Camping "Los Galayos".

HOYO DE PINARES 05250 HOSTALES

Hostal "El Pinar". Generalísimo, 63. ☎ (91) 8638279.

RESTAURANTES

"El Pinar". Generalísimo, 63. ☎ (91) 8638279.
 Thomas. Plaza 5.ª Bandera de Castilla. ☎ (91) 8638563.

PUBS-COPAS

Bar-Pub "Ato". San José, 6.
 Disco Pub "Indalo". Gerieral Franco, 86.
 Pub J 5. General Franco, 96.
 Pub "La Cierva". Colonia Niña Montero, 2.
 Pub Halley. La Nuncia, 2.
 Paretto Muskaria. San José, 23.
 Disco Bar-Comutu. Agustín Bermejo, 4. (Puerta del Sol).



DISCOTECAS

Discoteca Thomas. 5.ª Bandera de Castilla, 2.

MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES 05220

Hostal Madrigal. Peñaranda, 10. ☎ 320878.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

Los Angeles. Los Angeles, 12. ☎ 320822. n.º plazas, 99.
 Galeón. C/ Mayor, 8.

DISCOTECAS

"La Muralla". Ronda San Nicolás, s/n.

PUBS-COPAS

Bar Pub "70". Los Angeles, s/n.
 Bar "Amazonas". Carretera Peñaranda.

NAVALUENGA 05100 HOSPEDAJE

Fonda "Nuria". Pradillo, 3. ☎ 286015. n.º plazas, 24.
 Fonda "Casa Chón". Ctra. Madrid, s/n. n.º plazas, 6.
 Fonda "La Muralla". Iglesia, 41. ☎ 286494. n.º plazas, 6.

RESTAURANTES 3.ª y 4.ª Categoría

"Avenida". Ctra. Madrid-Burgohondo. ☎ 286187. n.º plazas, 40.
 El Puente. Ctra. Madrid, 43. ☎ 286387. n.º plazas, 50.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "Terpsicore". General Franco, 11.

PUBS-COPAS

Bar "Ya te Digo". Travesía de la Iglesia, s/n.
 Bar "Yakarta". Iglesia, 11.
 Bar-Pub "Winsor". Ctra. Madrid, 43.
 Bar-Pub "Opar". C/ de la Concepción, 41.
 Disco-Bar "Juco". General Franco, 9.
 "Bar Mesón el Puente". C/ El Tennero.

Bar "Chani". Plaza España, 1.
 Bar "Arlequín". Puente, s/n.
 Bar "Zamba". C/ Concepción, s/n.
 Bar-Pub "Dabba". Cuatro de Octubre, 32.

ADARDA, LA 05470 HOTELES

Hotel Mirador de Gredos, 1.ª categoría. Ctra. Alcorcón-PLasencia. ☎ (91) 8670709

RESTAURANTES 3.ª Categoría

El Cortijo de la Flor. Colonia Arroyo Lobo, s/n. n.º plazas, 90.
 Corazón Valle del Tiétar. Ctra. La Adrada-Piedralaves, n.º plazas, 140.
 Bellas Vistas. Ctra. Plasencia, Km. 81, n.º plazas, 30.
 Gredos, Avda. José Antonio, s/n. n.º plazas, 68.

4.ª Categoría

San Cristóbal, Ctra. C-501, Km. 80. n.º plazas, 64.

PUB

Bar "Las Calderas". General Franco.
 Pub "Pikos" Avda. José Antonio, 34
 Pub "Veek-En", La Barraca, s/n.
 Pub "Pinguino". Avda. José Antonio, s/n.
 Pub "Tirolín". C/ Moraleda, s/n.
 Bar La Nava. C/ Las Frislas, 3.
 Bar "El Tocador". Avda. José Antonio, 15.

SALAS

Disco "La Espuela"
 Disco JR.

PEDRO BERNARDO HOSPEDAJE

Hostal "Ntra. Sra. de las Angustias". Plaza del Rollo, 4. ☎ 387003. n.º plazas, 16.

DISCOTECA

Discoteca "Tris Tras". Paseo del Generalísimo, 37.

PUBS-COPAS

Bar "Candil". Santa Ana, 7.
 Bar "El Risco". Santa Ana, 40.
 Bar "Kiss". Generalísimo, 6.
 Bar "Bogart". Romano Villalba, 1.

NAVAS DEL MARQUÉS (LAS) 05270 HOSTALES

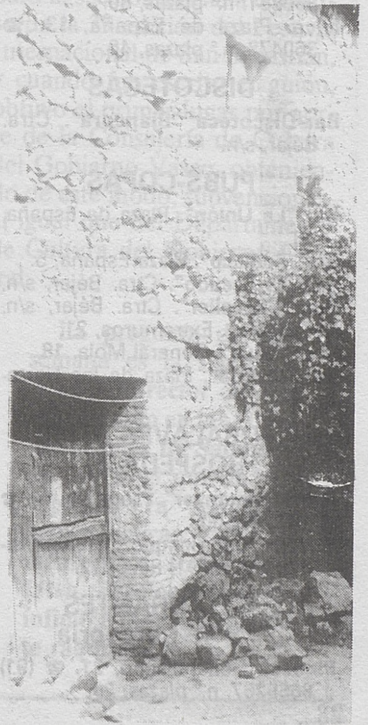
Hotel "San Marcos". Ciudad Ducal. ☎ (91) 8970101. n.º plazas, 31.
 Hostal "El Carmen". Colonia la Estación. ☎ (91) 8970000. n.º plazas, 22.
 Hostal "Amparito". General Mola, 12. ☎ (91) 8970159. n.º plazas, 16.

RESTAURANTES 3.ª y 4.ª Categoría

Montecarlo. García del Real, 22. ☎ (91) 8970481. n.º plazas, 400.
 Magalia. Ctra. Avila-Madrid. ☎ (91) 8970210. n.º plazas, 112.
 La Parrilla Charra. Aniceto Marinas, 27. ☎ (91) 8970673. n.º plazas, 50.
 Aquí Campano. Plaza Manuel Delgado, 10. ☎ (91) 8790156. n.º plazas, 40.

DISCOTECAS

Bar-Discoteca "Hojas". García del Real, 20.
 Discoteca "Yulia". Barrio de la Estación.



Hoteles, hostales, discobares, provincia

PUBS-COPAS

- Bar "El Saucó". Generalísimo, 60.
Bar "Magalia". Paseo de las Damas, s/n. ☎ (91) 8970210.
Bar-Pub "Liverpool". Generalísimo, 29. ☎ (91) 8970007.
Disco Pub "Odín". Gracia, 4.
Bar "Chapeau". Aniceto Marinas, 1.
Bar Pub "El Habibi". Corral, n.º 19.
Bar "Mordor". Glorieta del Cristo, s/n.
Bar "Nico's". General Mola, 12.

PUBS-COPAS

- Jardín's. Columna Merlo, 52. ☎ (91) 8970437.
Magambo. Aniceto Marinas, 27. ☎ (91) 8970543.

PIEDRAHITA 05500 ALOJAMIENTOS

- Hotel-Rcía. "La Casona". C/ Calleja, s/n. ☎ 360362. n.º plazas, 50.
Hostal-Rcía. "El Alamillo". Ctra. del Barco, 66. ☎ 360083. n.º plazas, 7.
Hostal-Rcía. "Gran Duque". Pastelería, 17. ☎ 360277. n.º plazas, 42.
Fonda "Piedrahitense". Pastelería, 8. ☎ 360702. n.º plazas, 10.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

- "Chivis". Calvo Sotelo, 10. ☎ 360036. n.º plazas, 100.
El Alamillo. Extramuros, 64. ☎ 360365. n.º plazas, 67.
Gran Duque. Pastelería, 17. ☎ 360830. n.º plazas, 65.
Piedrahita. Extramuros, s/n. ☎ 360861. n.º plazas, 80.
Nice. Plaza de España, 13. ☎ 360473. n.º plazas, 40.

DISCOTECAS

- Bar-Discoteca "Biancora". Ctra. Béjar, s/n.

PUBS-COPAS

- Bar "La Unión". Plaza de España, 18.
Bar "Zodiaco". Plaza España, 5.
Bar "El Escudo". Ctra. Béjar, s/n.
Bar "Chevalier". Ctra. Béjar, s/n.
Bar El Arco. Extramuros, 21.
"Bar Jesús". General Mola, 18.
Bar Nevada". Plaza de los Herberos, 1.

PIEDRALAVES 05440 HOSPEDAJE

- Hotel "Almanzor". Progreso, 14. ☎ (91) 8665000.
Hostal "Del Bosque". Generalísimo, 68. ☎ (91) 8665012.

RESTAURANTES 3.ª y 4.ª Categoría

- Pinosol. Generalísimo, 21. ☎ (91) 8665267. n.º plazas, 20.

Balcón de Goyo. Tenerife, 5. ☎ (91) 8665367. n.º plazas, 30.

Casa Venancio. General Franco, 37. ☎ (91) 8665007. n.º plazas, 31.

La Huerta. Dr. Vasallo, 42. ☎ (91) 8665528. n.º plazas, 75.

El Trece. José Antonio, 45. ☎ (91) 8665486. n.º plazas, 43.

PUBS-COPAS

- Bar Tururú. El Espinillo, s/n.
Pub "El Buo". El Espinillo.
Bar Piedralaves. Progreso, 22.
Disco-Bar "Iris". C/ Malenas, s/n.
Bar Chiringuito. General Franco, s/n.
Bar "Cocker". Cuesta de los Castaños, 20.
Bar "La Luna Llena". El Tomillar, s/n.
Bar Pubs "Golfos". Tomillas, s/n.
Bar Cervecería "Andrés". General Franco, 69.

SAN BARTOLOMÉ DE PINARES

Bar-Discoteca "La Cascada". San Jurio, s/n.

SANCHIDRIÁN 05220 HOSPEDAJE

Hostal "Eva". Ctra. N VI, Km. 103. ☎ 318043. n.º plazas, 32.

PUBS-COPAS

- Bar "T.J. 78". Onésimo Redondo, 8.
Bar "Aéreo Club". Ctra. Sanchidrián, s/n.
Bar "T.J.". Ctra. Salamanca, Km. 2,200.

DISCOTECA

Bar-Discoteca "Mazorca". Ctra. La Coruña, Km. 500.

SAN ESTEBAN DEL VALLE 05412 RESTAURANTES

Oliver. Paseo de San Andrés, 34. ☎ 386136. n.º plazas, 25.

PUBS-COPAS

- Bar "Europa". Ctra. BurgoHondo, 2.
Bar Pub "El Arco". Paseo de San Andrés, 4.

SANTA MARIA DEL BERROCAL 05510 RESTAURANTES

La Cueva. C/ Oreal, 5. ☎ 366060. n.º plazas, 239.

PUBS-COPAS

- Bar Gredos. San Cristóbal, 3.
Bar "La Cueva". El Peral, s/n.

SERRANILLOS DISCOTECAS

Discoteca "Cari". C/ San Martín, s/n.

SOLOSANCHO DISCOTECAS

Discoteca "Valle Amblés". Decine. La Cruz, 45.

PUBS-COPAS

Bar-Pub "Tara's". La Cruz, 25.

SOTILLO DE LA ADRADA 05420 HOSPEDAJES

- Hostal "Asador Lobo". Cervantes, 9. ☎ (91) 8660054. n.º plazas, 35.
Hotel "El Valle". Dr. Fleming, 5. ☎ (91) 8661000. n.º plazas, 40.
Hostal "Los Rosales". Las Pozas, s/n. ☎ (91) 8660808. n.º plazas, 40.

RESTAURANTES 3.ª Categoría

"José Luis". Avda. José Antonio, s/n. ☎ (91) 8660064. n.º plazas, 55.

4.ª Categoría

- Mesón Las Espadas. Dr. Rodríguez Miñón, s/n. ☎ (91) 8660977. n.º plazas, 77.
"Martín". Avda. José Antonio, s/n. ☎ (91) 8660889. n.º plazas, 30.
Gredos. Avda. José Antonio, 66. ☎ (91) 8660183. n.º plazas, 20.
Mi Casa. Ctra. Casillas, 3. ☎ (91) 8660029. n.º plazas, 63.
Pancho. Avda. Dr. Rodríguez Miñón. ☎ (91) 8660133. n.º plazas, 46.
Cortijo Taurino. Ctra. Dr. Casillas, s/n. ☎ (91) 8660581. n.º plazas, 58.

PUBS-COPAS

- Bar "La Laguna". Avda. José Antonio, 2.
Bar "Antonio". Ctra. Alcorcón-Plasencia, s/n.
Bar "Sotillo". José Antonio, s/n.
Bar Mesón-Pub Avda. Rodríguez Muñoz.
Bar Pub "Lúa". Avda. Dr. Miñón, s/n.
Bar Castilla. Avda. José Antonio, s/n.
Pub "Los Charcones". C/ Charcones.
Bar Pub "Soto's-Place". Ctra. Monasterio, 37.
Bar Tino. Avda. José Antonio, s/n.
Pub Bugui-Bugui. Travesía de la Fuente, s/n.
Pub "Paparachi". Avda. José Antonio, s/n.
Pub "Cocos". Mártires, s/n.
Bar El Cruce. Ctra. de Higuera.
Bar Mesón del Puebló. Cervantes, 1.
Bar "Más Copas". Pasada, s/n.
Bar "Trivial". La Fuente.

EL TIEMBLO 05270 HOSPEDAJES

Hotel "Toros de Guisando". Ctra. Toledo-Avila, Km. 23,350. ☎ (91) 8625011. n.º plazas, 57.

Hotel Rcía. "Las Jaras". Embals Burguillo. ☎ (91) 8625036. n.º plazas, 33.

Hostal "El Burguillo". Ctra. Toledo-Avila Km. 95. ☎ 8625434. n.º plazas, 22.

Hostal "Tigaray" Ctra. Toledo-Avila Km. 27,900. ☎ (91) 8625498. n.º plazas, 19.

RESTAURANTES 3.ª y 4.ª Categoría

- Los Toros de Guisando. Ctra. Toledo-Avila. ☎ (91) 8625387. n.º plazas, 585.
La Villa del Jamón. Paseo Recoletos, 8. ☎ (91) 8625245.

PUBS-COPAS

- Disco-Bar "Garden". C/ Ronda.
Bar Las Vegas. Ctra. Valladolid-Toledo.
Bar Toros de Guisando. Ctra. Toledo-Valladolid.
Disco Pub "Aramis" Mártires de El Tiemblo, 20.
Pub "Snoopy" Ctra. Cebreros, 12.
Bar "Zodiaco". Mártires de El Tiemblo, 8.
Bar Thomas. Paseo de Recoletos, 33.
Bar Zodiaco-1. Mártires de El Tiemblo, 8.
Bar "Baco". Mártires de El Tiemblo, 22.
Pub "La Marimba". Avda. Juventud, 2.
"Stop" Copas. Mártires de El Tiemblo, 5.

DISCOTECAS

Discoteca "Las Vegas". Paseo de Recoletos, s/n.

MUÑANA 05540 RESTAURANTES 3.ª Categoría

- El Pentágono. Casa Fidel. Ctra. s/n. ☎ 230348. n.º plazas, 8.
Paloma. General Mola, 21. ☎ 230195. n.º plazas, 28.

DISCOTECAS

El Pentágono. Ctra., s/n.

MUÑO GALINDO 05530 RESTAURANTES 3.ª Categoría

El Parador del Guaracho. Ctra. Piedrahita-Barco, Km. 19. ☎ 265176.

PUBS

Bar Pub "Lizzard". C/ Extensión Agraria, 3.

NAVALPERAL DE PINARES 05240 HOSTAL

Hostal "La Parra". Plaza Mayor, 10. ☎ (91) 8980015. n.º plazas, 12.

ESTO ES DE CINE

CINE
Tomás Luis de Victoria
Lesquinás, 4 - Teléfono 22 00 20 AVILA
con sonido



Alas de mariposa

Esta película, dirigida por Juanma Bajo Ulloa, y con guión de este mismo y de su hermano Eduardo, narra las relaciones de Ami (Laura Vaquero), que es una niña de seis años, intravertida y especialmente sensible, con su madre, Carmen (Sylvia Munt), que vive obsesionada con la idea de dar a su marido, Gabriel (Fernando Valverde), un hijo varón.

Cuando, finalmente, Carmen queda embarazada, la relación con su hija comienza a deteriorarse día a día. El temor a la posible envidia de Ami, alimentado por un creciente sentimiento de culpa, impide a Carmen hacer partícipe del embarazo a su hija, hasta el día en que da a luz a su nuevo hijo, un varón.

Desde este momento, los acontecimientos se dirigirán irremediamente hacia una terrible pesadilla.

La película fue seleccionada para la sección oficial a concurso de la 39 edición del Festival Internacional de San Sebastián, y cuando fue escrito el guión, obtuvo el primer lugar por parte de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco, obteniendo de este modo, subvenciones, al igual que del Departamento de Cultura del Gobierno Central.

La pregunta de esta semana es la siguiente:

¿Qué director de cine español dijo en las "Conversaciones de Salamanca" de 1955 que el cine español era "políticamente ineficaz, artísticamente nulo, socialmente falso, intelectualmente ínfimo e industrialmente raquítico"?

Cuando AMI nació
nadie deseaba
una niña...
Ahora tiene toda una vida
para pagarlo.



ALAS DE MARIPOSA

GASTEIZKO ZINEMA presenta "ALAS DE MARIPOSA"

SILVIA MUNT • FERNANDO VALVERDE • SUSANA GARCIA • LAURA VAQUERO

Escrita por: JUANMA Y EDUARDO BAJO ULLOA • Música: BINGEN MENDIZABAL • Montaje: PABLO BLANCO • Decorador: SATUR IDARRETA

Fotografía: AITOR MANTXOLA, ENRIC DAVÍ • Productor Asociado: FERNANDO TRUEBA

Producción Ejecutiva: JUANMA BAJO ULLOA, JOSEBA NAFARRATE • Dirigida por: JUANMA BAJO ULLOA

Ministerio de Cultura

IBEROAMERICANA FILMS

ULTRA-STEREO

ULTRA-STEREO

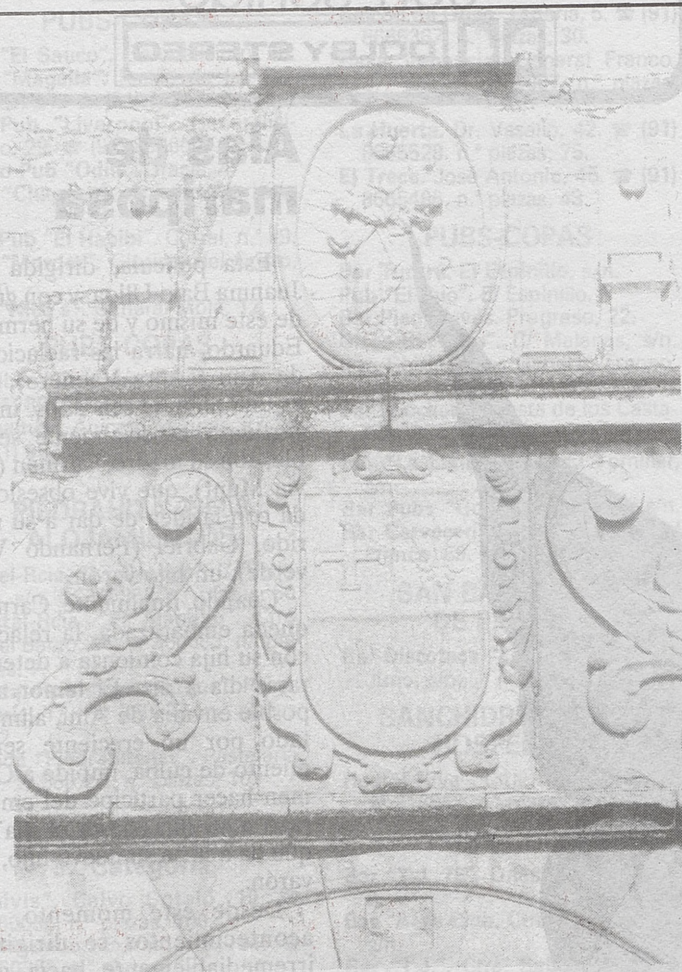
GOBIERNO VASCO

**HORARIO: Labo-
rables, 8 y 10,45
Domingo, 53,30, 8 y 10,45.**

PRECIO: 400 Ptas.

**ESTRENO:
13 de noviembre**

¿Dónde está?



Esta semana presentamos el último de los cuatro escudos nobiliarios en piedra que forman parte del concurso anunciado. Será necesario que los aspirantes al premio hayan sabido decir dónde están todos y cada uno de ellos, existentes en fachadas antiguas de nuestra ciudad. La vista es la que trabaja y, en este caso, con más motivo. La próxima semana daremos la relación de acertantes —de haberlos—, el premio y, si es necesario, haremos el sorteo para dudar quién es la persona ganadora. Al mismo tiempo, dará comienzo un nuevo concurso, también de cuatro semanas. Suerte y escribid al Diario de Ávila, en la Plaza de Santa Ana o presentaros allí con las soluciones de los cuatro blasones.

Aquí
tú
Publicidad

Teléfono 25-15-36/37

19 de diciembre

La próxima semana incluiremos en *El Cáрабо*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

*** PROVINCIA:**

- **De fiesta en fiesta.**- Junto a los nuevos listados de los establecimientos existentes en nuestros pueblos, hablaremos de alguna de sus fiestas.

*** VAMOS DE CENA:**

- **Gastronomía de Diciembre.**- Cuando el invierno se acerca, previamente a las fiestas navideñas, los restaurantes y bares siguen con sus buenos platos de temporada, además de comenzar a dar noticias de que hace falta alimentarse con arreglo a los días que se festivos que se avencinan.

*** UNA NOCHE EN:**

- **La ciudad pre-invernal.**- Con la llegada de diciembre, Ávila se transforma en una ciudad más alegre, con los estudiantes y los días festivos a las puertas de casa, ya pensando en ir de fiesta en fiesta. Intentaremos contaros qué es lo que pasa por nuestra ciudad antes de llegar las Navidades.



Llamadnos

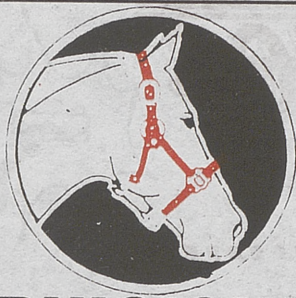
Vosotros, los que programáis actuaciones en directo o fiestas en vuestros locales, sois muchos dentro del ambiente nocturno de Ávila. Cuando así ocurra, por favor, llamadnos al teléfono (25 15 36 (Alberto) ó 25 20 52 (Juan), antes del miércoles de la semana que corresponda, para dar cumplida información del hecho. Los cárabos os lo agradecerán y, de paso, se tomarán algo guapo con vosotros. Muchas *cenquius*.

MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta
Km. 4. LA COLILLA
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28



GUARNICIONERÍA

JEYCON

ARTÍCULOS DE CUERO
EQUITACIÓN Y
SILLAS DE MONTAR

FÁBRICA DE TOLDOS Y LONAS

VIRGEN DE LA SOTERRAÑA, 5
TELÉFONO: 21 26 09

ÁVILA



SANTA LUCIA, S.A.

COMPañIA DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

— RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- PLAN DE JUBILACION
- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- CRISTALES
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- COMBINADO DEL HOGAR
- COMBINADO DE COMERCIOS Y OFICINAS
- CAZADORES

ISABELO ALVAREZ

Agente Afecto Representante para Avila y Provincia
Colegiado n.º 21.389

OFICINAS:

Paseo Don Carmelo, 22

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"

EN EL TELEFONO 25-43-30



MECAFRIO

- FRÍO INDUSTRIAL
- AIRE ACONDICIONADO
- MAQUINARIA - ALIMENTACIÓN Y HOSTELERÍA.

VENTA Y REPARACIÓN

TALLER:

Alfonso de Montalvo, 16
Teléfono 25-10-17

ROMÁN Y JOSÉ LUIS

PARTICULAR: 22-68-34
22-52-24

ÁVILA



FINISTERRE, S.A.

COMPañIA GENERAL DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- PROTECCION HOGAR
- CAZADORES
- JUBILACION DEL AMA DE CASA

OFICINAS DE:

ISABELO ALVAREZ

— SEGUROS —

OFICINAS:

Avenida de Portugal, 45

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"

EN EL TELEFONO 25-43-32

IMPORTACIONES

NAVAS

C/ Juan José Martín, 4 - ☎ 221892

FUSILAMOS LOS PRECIOS.....



→ **SANYO D-16P**
78.900 Ptas.

106.000 SHARP
Ptas. VLC-690

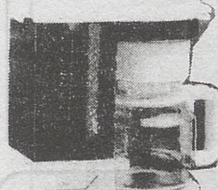


**ASPIRADOR
KELNER**
12.100 Ptas.

→ **6.990 Ptas.**
FREIDORA
UFESA-732



**TELÉFONO
SOLAC**
5.300 Ptas.



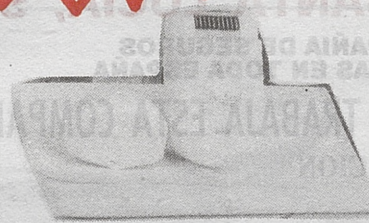
→ **CAFETERA
SOLAC C-150**
3.990 Ptas.

CADENA MUSICAL NEVIR:
GIRADISCOS RADIO AM-FM DOBLE CASSETTE **12.500 Ptas.**
CADENA MUSICAL
GIRADISCOS RADIO AM-FM DOBLE CASSETTE COMPACT DISC **29.900 Ptas.**

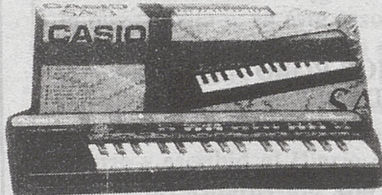
**CAFETERA
SOLAC**
2.990 Ptas.



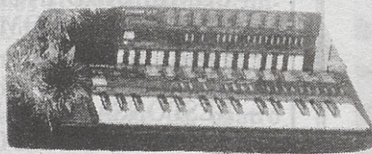
EPI-LADY COMPAC
7.195 Ptas.



BRAUN-SILK-EPI-L
7.195 Ptas.



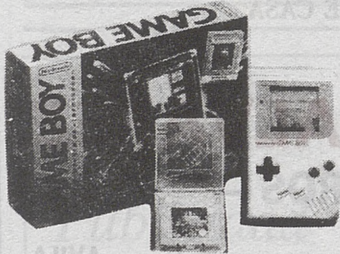
ORGANO CASIO SA-3
2.990 Ptas.



→ **ORGANO
CASIO SA-10**
3.990 Ptas.

**RADIO CASSETTE
COCHE DIGITAL
BLAUPUNKT:** 14.900 Ptas.

**RADIO CASSETTE
COCHE PIONEER
DIGITAL**
19.900 Ptas.



¡EN VIDEO-JUEGOS LO TENEMOS TODO!